

F A S A L X.

HATA, maka kemoedian daripada itoe ditanggongkan radja Ahasjweros oepeti atas segala dawat dan poelau-poe lau jang dilaoet itoe.

2. Adapon segala perlaoewatan koewat koewasanja dan djoemlah kabésaran Mordechah, jang télah dibésarkan olih baginda itoe, boekankah sakalian itoe tersocrad dalam kitab Tawarich radja-radja Medh dan Farsi?

3. Karéna Mordechah, orang Jehoe di itoe, ferdana manteri pada baginda radja Ahasjweros, dan bésarialah ia di-antara segala orang Jehoe di dan kékasih segala saedaranja, sébab diséhadjakannya salamat barang sanja dan dikatakannya barang jang bajik bagai segala katoeroenanja.

T A M A T.

F A S A L I.

SABERMOELA, maka déhoeloe adalah ditanah Oez saorang laki-laki jang bérnama Ajoeb, maka orang itoe toeloes hatinja dan salih, lagi takoeet akan Allah dan diljaoehkannya dirinja daripada djahat.

2. Maka dipéranakkan bagéinja laki-laki toedjoe orang dan pérampoe wan tiga orang.

3. Adapon segala binatang jang padanja itoe toedjoe riboe eikoer kambing domba dan tiga riboe eikoer onta dan lima ratoes pasang lemboe dan lima ratoes eikoer kaldei bétina dan lagi amat banjak hamba séhajanja, sahingga orang itoe bésar daripada segala bani masjrik adanja.

4. Maka périlah segala anaknja laki-laki itoe mémboewat pérdjamoewau, masing-masing dalam roemahnja dan pada harinja, disoeroehkannya orang méndjempoet katiga saodaranja pérampoe wan akan makan dan minoem sértanja.

5. Satélah génaplak giliran segala hari pérdjamoewau itoe, maka dipanggil Ajoeb akan marika-itoe dan disoetjikannya marika-itoe, laloe bangoenlah pagi-pagi dipérsémbahkanja korban bakaran ménoeroet bilangan marika-itoe sakalian, karéna kata Ajoeb: Moedah-moedahan anak-koe soedah bérboewat dosa dan méng-koedjat akan Allah dalam hatinja. Demikianlah pérboewatan Ajoeb pada segala hari itoe.

6. HATA, maka pada sakali péris-tewa, pada soecaloe hari anoe, datanglah segala anak Allah akan méng-hadap TOEHAN, dan Sjeitan pon datang diénggah-ténggah marika-itoe.

7. Maka firman TOEHAN kapada Sjeitan itoe: éngkau dari mana? Maka djawab Sjeitan kapada TOEHAN, sémbahnja: Daripada bérdjalan koefling dan béridar-idar di-atas boemi.

8. Maka firman TOEHAN kapada Sjeitan: Soedahkah éngkau mélihat ham-bakoe Ajoeb? karéna tiada sabageinja di-atas boemi, ijalah saorang jang toeloes hati dan salih dan jang

takoet akan Allah dan jang mēndjaoehkan dirinja daripada djahat.

9. Maka djawab sjeitan kapada TOEMAN, sēmbahnja: Adakah dēngan tjoesma-tjoesma Ajoeb itoe takoet akan Allah?

10. Bockankah engkau djoea sapti pagar berkoelingnja dan berkoeling roemahnja dan berkoeling sēgala sasoeatoe jang padanja? Bahoea pēkerdjaan tangaunja soedah kauberkati dan sēgala binatangnja pon ber-Ealimpahan pada tanah itoe.

11. Tētapi soenggoelpon dikalau sakarang engkau mēngendoeok ta-ngamoe dan mēndjamah akan sēgala sasoeatoe jang padanja, masakan tidak dihoedjatnja akan Dikau dihadapan hadlératmoe.

12. Maka firman TOEMAN kapada sjeitan: Bahoea sanja sēgala sasoeatoe jang padanja itoe adalah dalam ta-ngamoe, sēhadja djangn engkau mēngendoeok ta-ngamoe dan mēndjamah akandia sendiri. Hata, maka kalowarlah sjeitan daripada hadlérat TOEMAN.

13. BERMOELA, maka pada soeatoe hari sēgala anak Ajoeb laki-laki dan pērampoewan pon doedoeklah makan dan minoem ajar anggoer dalam roemah abang marika-itoe jang soe-long.

14. Tiba-tiba datanglah saorang soeroehan kapada Ajoeb, mēngatakan: Bahoea sēgala lēmboc adalah dalam mēnangala dan sēgala kal-dei bētna pon lagi mēntjehari makan pada sisinja.

15. Maka orang Sabei pon mēlang-noehnja akan sēgala hamba dēngan mata pēdaug, hanja hamba saorang djoea loepoet akan mēmbēri tahoe toewan.

16. Samantara orang ini lagi bērkata-kata, tiba-tiba datanglah saorang lajin, mēngatakan: Bahoea api langit dan olih kahangatanna soedah dimakannja habis akan sēgala kam-

bing domba dan sēgala hamba, sehingga hanja hamba saorang djoea loepoet akan mēmbēri tahoe toewan.

17. Samantara orang ini lagi bērkata-kata, tiba-tiba datanglah saorang lajin poela, mēngatakan: Bahoea orang Kasdim itoe soedah mēnaroh tiga pasoeakan, dilanggarnya akan sēgala onta dan dirampasnja akandia dan diboenoehnja akan sēgala hamba itoe dēngan mata pēdaug, hanja hamba saorang djoea loepoet akan mēmbēri tahoe toewan.

18. Samantara orang ini lagi bērkata-kata, tiba-tiba datanglah saorang lajin poela mēngatakan: Bahoea sēgala anak toewan laki-laki dan pērampoewan adalah doedoek makan dan minoem ajar anggoer didalam roemah abangnja jang soe-long;

19. Maka sasoenngoehnja datanglah tofan dari sabēlah padang bēlantara mēnēmpoeh kapada kaēmpat pēndjocro roemah itoe, sahingga ija-itoe roehoeh mēnempa sēgala orang-orang moeda itoe, matilah samoe-wanja, hanja hamba saorang djoea loepoet akan mēmbēri tahoe toewan.

20. Maka pada masa itoe bangkitlah Ajoeb bērdiri, dikojak-kojakannja hadjoe sēlmoetnja dan ditjoeoeruja rambuot kapalanja, laboe soedjoeclah ija dan mēmintā doā.

21. Kalanja: Bahoea dēngan tēlandjang djoea akoe soedah kalowar dari dalam rahim iboekoe, dnu dēngan tēlandjang djoea akoe akan kēmbali kadalamnja. Bahoea TOEMAN jang soedah mēngaroeniakan dia, TOEMAN djoea jang mēngambil dia poela, sēgala poedji bagei Nama TOEMAN!

22. Maka dalam sakalian ini tiada Ajoeb bērdosa dan barang sasoeatoe jang koerang patoet pon tiada dilangnja kapada Allah.

F A S A L II.

MAKA pada sakali pēristewa, ija-itoe pada soeatoe hari sēgala anak Allah datang mēnghadap hadlérat TOEMAN, maka sjeitan pon datang di-antara marika-itoe akan mēnghadap TOEMAN.

2. Maka firman TOEMAN kapada sjeitan itoe: Dari mana engkau? maka djawab sjeitan kapada TOEMAN, sēmbahnja: Daripada bērdjaban koeling dan bēridar-idar di-atas boemi.

3. Maka firman TOEMAN kapada sjeitan: Soedahlkah engkau mēlihat hamba-koe Ajoeb? karena tiada sabageinja di-atas boemi; ijalah saorang jang toeloes hati dan salih jang takoet akan Allah dan jang mēndjaoehkan dirinja daripada djahat: maka ija-pon lagi tētaj dalam toeloes hatinja, maskipon engkau soedah mēngadjak Akoe akan mēlawan dia dan akan mēnelan dia dēngan tiada samēna-mēna.

4. Maka djawab sjeitan kapada TOEMAN, sēmbahnja: Koelit akan ganti koelit dan sēgala jang pada manoesia itoe akan dibērinja karēna ijawawanja.

5. Soenggoehpon dikalau kiranja sakarang engkau mēngendoeok ta-ngamoe dan mēndjamah akan dānging dan toelangnja, masakan tiada dihoedjatnja akan Dikau dihadapan hadlératmoe.

6. Maka firman TOEMAN kapada sjeitan: Bahoea sanja adalah ija dalam koewasa ta-ngamoe; sēhadja sahingga kanlah njawanja.

7. HATA, maka sjeitan pon kalowarlah daripada hadlérat TOEMAN, laboe di-adakannja pada Ajoeb poero-poeoe jang djahat, daripada batoe kapalanja sampei kapada tēlapak kakinja.

8. Maka di-ambil Ajoeb sakēping tēmbekar akan mēngaroek-garoek dirinja dēngan dia, dan doedoeklah ija di-atas timboenan haboe.

9. Maka pada masa itoe kata hinja kapadannja: Lagrikah engkau bērtētap dalam toeloes hatimoe? Ihoedjatliah olihmoec akan Allah dan matilah!

10. Tētapi djawabnja kapadannja: Katamoe ini sapērti kata pērampoewan jang gila sangat; masakan kami mēnarima daripada Allah barang jang bajik dan tiada kami mēnarima jang djahat pon? Maka dalam sakalian ini tiada Ajoeb bērdosa dēngan bibir moeloetnja.

11. Arkian, satēlah kadēngaranlah kapada katiga orang sahabat Ajoeb, pēri sēgala djahat jang tēlah bērkoeo atasnja, datanglah marika-itoe masing-masing daripada tēmpatnja, ija-itoe Eliāz, orang Temani, dan Bildad, orang Soebi, dan Zofar, orang Naāmati, maka katiganya pon safakulah hēndak pērgi mēlawat dan mēnghiboerkan Ajoeb.

12. Maka apabila di-angkatnja matanja dari djaoeh, tiada dikēnalnja akandia, laboe di-njaringkannja soewarujnja sēta mēnangis dan dikojak-kojaknja masing-masing akan hadjoe sēlmoetnja dan dihamboerkannja laboe ka-atas kapalanja arah kalangit.

13. Maka doedoeklah marika-itoe sērtanja diboeni toedjoech hari toedjoech malam lannanja, maka saorang pon tiada mēngatakan kapadannja harang sapatalah kata djoea, karēna dilihatnja sangat bēsartah kasoeak-rannja itoe.

F A S A L III.

KOMEDIAN daripada itoe maka dihoeka Ajoeb moeloelnja, dikoe-toekinja akan hari djadinja.

2. Maka djawab Ajoeb, katanja: Bajaklah hari itoe hilang, jang padanja akoe soedah dipēranakkan dan malam pon jang padanja orang soedah bērkata: Adalah saorang anak laki-laki dikandoengkan.

4. Bajik kakelamulah hari itoe, djangan ditanja Allah akandia dari atas, dan padanja pon djangan terbit fadjar!

5. Bajiklah disambar kagelapan dan bajang-bajang maut akandia, bijarlah kelam kaboeat meminpa dia dan oewap jang hilam menggentari akan dia pada siang!

6. Bajiklah malam itoe ditjapei olih kagelapan, djangan hari itoe bersoekakan dirinja di-antara segala hari taboean dan djangan ija masoek bilangan segala boelan!

7. Bahoea sanja bajiklah malam itoe soenji sampei salama-lamanja, djangan ada soerak dari kasoekaän padanja;

8. Bajiklah hari itoe dikoeoeki olih segala pengoetoek hari, jang sadija akan menggalakkan naga.

9. Bajiklah segala bintang terpadam pada fadjarinja, bijarlah ija menantikan siang tiada djoega ija-itoe datang, sakali-kali djangan dipanduanja dini hari!

10. Maka ija-itoe sebab tiada dikatopkanja pintoe rahim, jang soedah menperimahkan dakoe dan tiada disumbujikannya kasoekaran itoe daripada matakoe.

11. Mengapa tiada ake soedah mati beharoe kaloe war dari dalam rahim, dan poetoos njawa beharoe kaloe war dari dalam peroe?

12. Mengapa adolah tersadija pangkoe akan menjamboet ake dan soe soe akan menjoesoei ake?

13. Karéna djikalau tidak, nisjaja sakarang ake beharing dengan salam dan ake tidoer dengan kasenangan,

14. Serta dengan segala radja-radja dan mantéri-mantéri dihoemi, jang memboewat karamat akan dirinja;

15. Ataw serta dengan segala orang besar-besar, jang menaruh emas dan jang méménohi roemahnja dengan perak;

16. Ataw sakarang ake tiada lagi

F A S A L IV.

MAKA djawab Elifaz, orang Temani itoe, katanja:

2. Djikalau kiranja kami tjoba berkata-kata kapadamoe, maka cingkau akan berdoeka-tjita poela, tetapi sija pa garangan dapat ménahan akan dirinja daripada berkata-kata?

3. Bahoea sanja banjaklah orang

jang soedah kau-adjar, dan tangan lemah jang soedah kaukoewatkan;

4. Orang tergélnjioeh soedah ditbangkitkan poela olih perkataanmoe, dan loetoet jang lipat soedah kautgobkan.

5. Tetapi serta sampeilah tjelaka itoe kapadamoe, maka tiwaslah engkau, serta kénalah ija-itoe kapadamoe, maka engkau pon poetoos asa.

6. Boekankah takoetmoe akan Allah itoe lah itoe lah pèngharapanmoe? boekankah kabénaran djalanmoe itoe lah amanatmoe?

7. Perhatikanlah bajik-bajik, dimarina soedah binasa orang jang tiada bersalah, dan dimana garangan ter-toempas, orang jang toeloos hatinja?

8. Adalah saperti jang soedah koelihat, barang-sijapa jang ménanggala kadjahatan dan ménaboerkan tjelaka, ija-itoe djoega akan ménoe-wei dia.

9. Binasalah marika-itoe olih hamboesan Allah, ter-toempaslah marika-itoe olih nafas hidoengnja.

10. Pèngaoem-ngoem singa dan boenji singa hoewas dan segala gigi singa moeda pon dipatahkan.

11. Singa toewa pon binasalah sebab koerang mangsanja, dan anak-anak singa bétina pon tertjari-k-tjarik.

12. Pada sakali peristewa soetoe perkataan disampeikan dijam-dijam kapadakoe, dan télingakoe pon soedah méntjapei sadikit djoega daripadanja:

13. Soetoe daripada segala ehajal jang heibat pada malam, apabila tidoer lelap berlakoe atas manoesia;

14. Kakédjoetan dan kagéntaran datanglah ataskoe, digéntarkannya segala toelang-toelangko.

15. Maka pada koetika itoe adolah soetoe Roh berdjalan laloe dari hadapankoe, ija-itoe menjaramkan segala roema toehokoe.

16. Maka berdirilah ija, tetapi tiada

da koekéthoei roepanja, hanja adolah soetoe lembaga dihadapan matakoe, dan adolah soenji sénjap, laloe koedéngar boenji soewara méngatakan:

17. Masakan manoesia adil daripada Allah; masakan soerang laki-laki soetji daripada Jang méndjadikan dia!

18. Bahoea sanja akan hamba-hambanja pon tiada ija pérjaja dan akan segala malaikatnja djoega dipatinja berkajelaän adanja.

19. Istimewa poela akan marika-itoe jang méngadijami pondok daripada tanah lijat, jang beralaskan doeli dan jang terpidjak-pidjak ba-geikan hoelat,

20. Jang dihantjoerkan antara pagi dan pétang, jang hilang sampei salama-lamanja dengan tiada dikéthoei orang.

21. Tali-tali chemahnja dipoetooskan, marika-itoe pon mati déhoeloe daripada bérolih akal!

F A S A L V.

Bajiklah engkau berseroe sakarang, kalau-kalau ada jang ménjahoe; kapada sijapa daripada segala jang soenji itoe bolih engkau berpa-ling dirimoe?

2. Karéna orang gila djoega jang dibinasakan olih kasoekaran, dan orang bodoh djoega jang diboenoh olih nafsoe.

3. Bahoea ake séndiri djoega soedah mélihat soerang ahmak bérgoetoe, tetapi sabentar lagi ake ménggoetoe ki tempat kadoeoekannya.

4. Bahoea djaoehlah salamat daripada anak-anaknja, maka marika-itoe terpidjak-pidjak dalam pintoe gèrébang dan soerang djoega pon tiada pènoeloe ng marika-itoe.

5. Hasil tanahnja dimakan habis olih orang jang bérlapar dan dirampas djikalau dari téngah-téngah doeri

sakalipun, dan segala harta benda marika-itoe disamuon.

6. Sasoenngoehnja djabat itoe tiada térbit daridalam doeli dan sangsara pon tiada toemboeh daridalam tanah.

7. Tetapi manoesia dipéranakkan akan soesah, saperti boenga bara api bérbangkít akan bétérbangan.

8. Dalam halmoe nistjaja akoe méntjéhari Allah dan koesampeikan sém-bah doakoe pon kepada Allah,

9. Jang hérbowat pérkara bésar, jang tiada térséididik, dan pérkara adjaib jang tiada tépérmanai,

10. Jang méngaroeniakan hoedjan kapada segala moeka boemi dan jang méngalirkan ajar pada segala padang;

11. Jang méninggikan orang réndah, dan ménjalamatkan orang jang hérdoecka-tjita;

12. Jang mémbatalkan maksoed segala orang tjeredik, sabingga nijat marika-itoe tiada disampeikan oléh tangannja;

13. Jang ménangkap orang tjeredik itoe déngan akal marika-itoe séndiri, sabingga bijara orang térbalik itoe ditiadakan.

14. Pada sijang hari marika-itoe hértémoé déngan kéglapan, dan pada téngah hari pon marika-itoe ménggagau saperti pada wahtoe malam.

15. Démikianlah dilépaskan Allah akan orang papa daripada pédagang moelot marika-itoe, dan orang lémah daripada tangan orang jang koewat,

16. Laloe harap pon datang kémbali kapada orang papa dan sidjihat itoe méngatoepkan moelot.

17. Bahoea sasoenngoehnja bérbé-hagialah kiranja orang jang di-adjar oléh Allah, sébah itoe djanganlah éngkau méngédjikan sébah péngadjaran Allah jang maha koewasa itoe;

18. Karéna Ija méloekakan dan Ijapon mémbébat, Ija ménjésah dan

itoelah pérkataankoe kaloevar déngan soesah;

4. Karéna anak panah Allah jang maha koewasa masoecklah kadalam akoe, hatikoe pon minoem bisanja, ségala kagéntaran daripada Allah bértatoer mélawan akoe.

5. Méndjértikah kaldei hoetan djikalau tjoeckoep roempoep? adakah lémbue méngoeawaék apabila tjoeckoep makan?

6. Bolihkah orang mémakan barang jang tjimpah dan jang tiada bérgaram; adakah rasauja pada poelih télor?

7. Amboi, barang jang tiada dirima hatikoe, méntinkan déngan djémoé, ija-itoe méndjadi makanankoe sabari-hari.

8. Amboi, bijarláh kiranja sampei kahéndakkoé dan dikaroeniakan Allah kiranja barang jang koeharap;

9. Bijarláh dikahéndaki Allah méng-hantjoer-loeloeuhkan dakoe; bajiklah di-angkataja tangannja dan dipoetoeskamnja njawakoe!

10. Hanja pénghiboeran ini djoea jang tinggal padakoe, dan ija-itoe méndjadi kasoekaankoe dalam kasoebaran, djikalau tiada ija sajang akan dakoe; maskipun tiada pernah akoe moengkir boekoem jang maha soetji!

11. Apa garangan koewatkoé, maka akoe bolih harap lagi? apakah akan adjalkoe, maka akoe héndak mélandjoeikan oemoer lagi?

12. Adakah koewatkoé itoe koewat batoe adanja? adakah toehokoe daripada témbaga?

13. Boekankah akoe soenji daripada segala pértoeoengan? boekankah ségala djalan salamat térsakat baekikoe?

14. Bahoea orang jang akan ping-san itoe dikasihani djoea oléh sa-habatnja, djikalau soedah ditinggal-kannja takoet akan Allah jang maha koewasa sakalipun.

15. Bahoea saodara-saoderakoe itoe chijjanatlah adanja saperti anak

soengei, saperti anak-anak soengei jang ajar bahnja mélipoeti tébing-nja;

16. Jang kéroel daripada ajar békoe dan ségala tsaldjoe soedah goe-goer kadalamnja.

17. Sértá ija-itoe térkéna panas mata-hari maka kakéringanlah ija; oléh panas djoea ija-itoé dihapoeskan daripada tempatnja.

18. Adalah kafilah ménjumpangkan djalannja karéna sébabnja, laloe masoeck kapada padang tandoes, sabingga marika-itoe binasa.

19. Baloea kalilah Tema pon mémandang akan dia, dan saudagar Sjeba pon harap akan dia.

20. Marika-itoé sakalian tértjipoé déngan harapnja, satélah marika-itoé sampei kapadannja maka kamoeloe-maloewanlah marika-itoé.

21. Démikianlah sakarang kamoe pon tiada bérfaidah padakoe; béharoe kamoe mélihat kagéntaran itoe maka kamoe lari!

22. Adakah akoe soedah bérkata démikian: Bérikanlah akoe barang sasoeatoe; pérsémbahkanlah sasoeatoe daripada hartamoe karéna akoe?

23. Ataw lépaskanlah akoe daripada tangan pénganiaja, téboeskanlah akoe daripada tangan orang jang lim?

24. Adjarlah akoe, maka akoe akan dijam; toendjoecklah kapadakoe dalam barang jang mana akoe soedah sésat?

25. Bageimana manis ségala kata jang hénar, télapi apa garangan goe-nanja péngéoran jang daripada kamoe itoe?

26. Maoekah kamoe mémbélah ram-boet? adakah pérkataán orang jang poeloes harap itoe bageimoe akan angin?

27. Bahoea sanja kamoe mémbowang oendei atas saorang anak pijatoe, kamoe ménggali-gali lawan saorang sahabatmoe.

28. Maka sakarang pon pandanglah

F A S A L VI.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:

2. Amboi, bijarláh kiranja kasoe-karankoe ditimbang bajik-bajik dan tjilakakoe ditaroh pada daen naratja!

5. Nistjaja bératnja tértébih daripada pasir dilawoet, maka sébah

bajik-bajik kapada moekakoe, maka ujalalah kapadamoe kélak kalau akoe bérdoesta.

29. Baliklah kamoe; maka kamoe tiada akan mëndapat kasalahan; baliklah poela, nistjaja njatalah akoe tiada bérسال.

30. Ijakah adalah djabat pada lidahkoer? tiadakah bolih moeloetkoe mënibéri tahoe kaseokaran?

F A S A L VII.

BAHOEA sanja hal manoesia diatas boemi ini saperti orang pérang adanja dan hari hidoepnja pon saperti hari orang opahan.

2. Saperti saorang hamba rindoe akan bajang mata-hari masoek, dan saperti saorang opahan harap akan opahnja;

3. Démikianlah akoe soedah bér-olih pocsaka kasija-sijaän dan disadjakan bageikoe bébérapa malam jang bérkaseokaran.

4. Apabila akoe bérbaring maka katakoe: Bila garangan akoe akan bérbangkit? tetapi malam djoega di-landjoetkan dan akoepon dipénatkan dëngan bébérapa-bérapa pérjintaän sampei kapada dini hari.

5. Bahoea toebhokoe bérloemoerkan hoclat dan léboe tanah, koelit toebhokoe pon térbélah-bélah dan boesoek roepanja dari karéna ségala poeroenja.

6. Bahoea ségala harikoe ladjoenja térlébih daripada toerak, lénpjaplak soedah sakalianja dan tiada dapat diharap kembalikan.

7. Ingatlah kiranja bahoea oemoer hidoepkoe sanafas djoega adanja; matakoe pon tiada kembalikan akan mélihat salamat.

8. Barang-sijapa jang soedah mélihat akoe itoe tiada mémandang akoe poela; matamoe akan méntjéhari akoe, tetapi tiada akoe lagi.

9. Saperti awan jang lénpjap dan mélajang-lajang, démikian toeroen-

ampoeni kasalahankoe dan méngha-poestan kadjahtankoe? karéna sa-karang akoe akan bérbaring dalam léboe; éngkau méntjéhari akan dakoe kélak, maka akoe tiada lagi!

F A S A L VIII.

Maka djawab Bildad, orang Soehi itoe, katanja:

2. Bérapa lamakah éngkau bértoetoer démikian, dan ségala pérkataän moeloetmoe saperti riboet adanja?

3. Bolibikah Allah ménggabalikan hockoem? bolibikah Jang maha koe-wasa méngjalahkan barang jang bér-nar?

4. Kalau-kalau sébab anakmoe soedah bérboewat dosa, maka diserah-kannja marika-itoe kadalam koe-wasa kadjahtannja.

5. Djikalau éngkau kembalikan kapada Allah dëngan jakin dan éngkau mé-minta kasihan daripada Jang maha koe-wasa,

6. Djikalau éngkau bénar dan soetji, nistjaja bérbangkitlah Ija kélak akan mémbantoe éngkau, dan dipér-dirikannja poela roemah kabéharan-moe.

7. Maskipon pémoeatammoe kéjil djoega, maka pada kasocdahan éng-kau akan bérkalimpahan kabésa-ran.

8. Bértanjakanlah kiranja ségala bangsa zaman déhoeloe kala, dan pérhatikanlah péndapaän ségala ne-nek-mojang;

9. Karéna kami ini dari kalamari djoega dan satoe pon tiada kami tahoe, maka ségala hari kami diatas boemi saperti bajang-bajang adanja.

10. Marika-itoe djoega akan mé-ngadjar éngkau dan dikatakannja kapadamoe dan dikaloewarkannja pér-kataan dari dalam hatinja.

11. Adakah pokok géloega toemboel dëngan tiada bérloempoer, adakah ké-rétjoet toemboeh dëngan tiada bérajar?

12. Pada masa lagi hidjau, tiada dipotong, maka kéringlah ija déhoeloe daripada ségala toemboeh-toem-boehan jang lajin.

13. Démikianlah péri hal ségala orang jang méloepakan Allah, dan poetoeslah harap orang moenafik!

14. Barang jang amat diharapnja akandia itoe akan péjah, dan ségala péngharapannja pon sarang laba-laba adanja.

15. Ijapon akan bérstandar kapada roemahnja, maka tiada ija-itoe tahan bérdiri, ija akan bérpégang kapidanja, maka tiada ija-itoe akan tinggal tétap.

16. Ijapon lagi bérjarar pada masa panas mata-hari, ségala akarnja pon térpantjar-pantjar pada sagénap ké-bonnja.

17. Akarnja pon térkajit-kajit kapada timboenanu hatoe dan masoek sampei kadalam témpat hatoe bér-toel.

18. Tétapu apabila ija térbjabet daripada témpatnja, maka témpat-nja pon ménjangkali akan dia, katanja: Tiada tahoe akoe mélihat éng-kau.

19. Bahoea sanja itoelah kaseokaan djalannja, maka daripada léboe itoe djoega toemboehlah sabatang jang lajin.

20. Soengsoehpon tiada diliboewang Allah akan orang jang toeloes hatinja, danlagi tiada dipégangnja tangan orang jang bérboewat djabat.

21. Ijapon lagi dapat méménobi moeloetmoe dëngan tértawa dan bibr moeloetmoe dëngan soerak-soerak.

22. Ségala péméntjimoe akan tért-toeloeug dëngan maloe, dan chemah orang fasik pon tiada akan ada lagi.

F A S A L IX.

Maka djawab Ajoeb, katanja:

2. Sabéharnja, tahoeleh akoe akan

bajik-bajik kapada meokokoe, maka njatalah kapadamoe kelak kalau akoe berdoesta.

29. Baliklah kamoe; maka kamoe tiada akan mendapat kasalahan; bali-liklah poela, nistjaja njatalah akoe tiada bresalah.

30. Ijakah adalah djahat pada li-dahkoek? tiadakah bolih meoeloetkoe mienberi tahoe kasoekaran?

F A S A L VII.

BAHOEA sanja hal manoesia diatas boemi ini saperti orang perang adanja dan hari hidoepnja pon saperti hari orang opahan.

2. Saperti saorang hamba rindoe akan bajang mata-hari masoek, dan saperti saorang opahan harap akan opahnja;

3. Demikianlah akoe soedah ber-olih poesaka kasija-sijaän dan disa-djakan bageikoe béberapa malan jang berkasoekaran.

4. Apabila akoe berbaring maka katakoe: Bila garangan akoe akan berbangkit? tetapi malan djoega dilandjoetkan dan akoepon dipénatkan dengan béberapa-béberapa pertjintaan sampei kapada dini hari.

5. Bahoea toebhokoe bertloemoerkan hoelat dan léboe tanah, koelit toebhokoe pon terbélah-bélah dan boesoek roepanja dari karéna ségala poeroenja.

6. Bahoea ségala harikoe ladjoenja terlébih daripada toeraq, lénnjaplah soedah sakaliannja dan tiada dapat diharap kémbali.

7. Ingatlah kiranja bahoea oemoer hidoepkoe sanafas djoea adanja; maka akoe pon tiada kémbali akan mélihat salamat.

8. Barang-sijapa jang soedah mélihat akoe itoe tiada mémandang akoe poela; matamoe akan méntjéhari akoe, tetapi tiada akoe lagi.

9. Saperti avan jang lénnjap dan mélajang-lajang, demikian toeroen-

lah manoesia kadalam alam berzach dan tiada najik poela dari dalam-nja.

10. Tiada ija balik kémbali kapada roemahnja, dan tempat kadoctoekannja pon tiada méngenal akandia poela.

11. Maka sébah itoe tiada akoe maoe ménahankan meoeloetkoe, melainkan akoe maoe berkata-kata déngan kapitjakan njawakoe, dan ber-kéloeh déngan kapahitan hatikoe.

12. Adakah akoe ini laoet ataw ikan pawoos, maka éngkau méteug-koeng akoe déngan tambak?

13. Djikalau katakoe: Bahoea tém-pat tidoerkoe kélak ménghiboerkan dakoe, tempat pérbaringankoe akan méngoerangi kasoelahankoe,

14. Maka éngkau djoega méngé-djoetkan dakoe déngan mimpi, dan éngkau méndahsjatkan dakoe déngan ebajal;

15. Salingga hatikoe terlébih soe-ka dilémaskan dan ségala toelang-koe harap akan mati.

16. Djémoelah akoe akan samoe-wanja; tiada akoe akan hidoep sa-lama-lamanja; bijarkanlah akoe, ka-réna ségala harikoe saperti oewap djoea adanja.

17. Apakah manoesia, maka éng-kau mémbilang dia bésar bagitoe, dan éngkau pon ménaroeh hati akan-dia?

18. Dan éngkau méngoendjoengi dia pada tijap-tijap pagi dan éng-kau méntjobati akandia pada tijap-tijap saat?

19. Bérapa lama tiada éngkau ber-paling dirimoe daripadakoe? dan tiada éngkau mémbijarkan dakoe sam-pe bolih akoe ménélan ajar loelak-koe?

20. Djikalau akoe soedah berdoesa, apakah pérboewatankoe akan dikau-ja. Pénjéidik manoesia! méngapa éngkau ménaroh akoe akan sasaran bageimoe, sahingga akoe méndjadi kabéhatan bagei dirikoe?

21. Méngapa tiada éngkau méng-

ampoeni kasalahankoe dan méngha-poeskan kadjahatankoe? karéna sa-karang akoe akan berbaring dalam léboe; éngkau méntjéhari akan dakoe kélak, maka akoe tiada lagi!

F A S A L VIII.

Maka djawab Bildad, orang Soehi itoe, katanja:

2. Bérapa lamakah éngkau bertloetoe demikian, dan ségala perkataan meoeloetmoe saperti riboet adanja?

3. Bolihkah Allah méngobahkan hokoem? bolihkah Jang maha koe-wasa méjalahkan barang jang bé-nar?

4. Kalau-kalau sébah anakmoe soe-dah berboewat dosa, maka disérah-kannja marika-itoe kadalam koe-wasa kadjahatannja.

5. Djikalau éngkau kémbali kapada Allah déngan jakin dan éngkau mé-minta kasihan daripada Jang maha koe-wasa,

6. Djikalau éngkau hénar dan soe-tji, nistjaja berbangkitlah ija kélak akan mémbantoe éngkau, dan dipér-dirikannja poela roemah kabénaran-moe.

7. Maskipon permoeaämoe kétil djoega, maka pada kasotelahan éng-kau akan berkalimpahan kabésa-ran.

8. Bertanjakanlah kiranja ségala bangsa zaman déhoeloe kata, dan pérhatikanlah péndapatan ségala nek-mojang;

9. Karéna kami ini dari kalamari djoega dan satoe pon tiada kami tahoe, maka ségala hari kami diatas boemi saperti bajang-bajang adanja.

10. Marika-itoe djoega akan méngadjar éngkau dan dikalakannja kapadamoe dan dikaloewarkannja pér-kataan dari dalam hatinja.

11. Adakah pokok géloega toemboeh déngan tiada bertloempoer, adakah ké-réjjoel toemboeh déngan tiada berajar?

12. Pada masa lagi hidjau, tiada dipotong, maka kéringlah ija déhoeloe daripada ségala toemboeh-toemboehan jang lajin.

13. Demikianlah péri hal ségala orang jang méloepakan Allah, dan poetoestlah harap orang moenafik!

14. Barang jang amat diharapnja akandia itoe akan péjajah, dan ségala pérharapannja pon sarang laba-laba adanja.

15. Ijapon akan bersandar kapada roemahnja, maka tiada ija-itoe tahau hértiri, ija akan berpegang kadanja, maka tiada ija-itoe akan tinggal létap.

16. Ijapon lagi berjarjar pada masa panas mata-hari, ségala akarnja pon terpanjar-panjar pada sagénap ké-bonnja.

17. Akarnja pon terkajit-kajit kapada timboenan batoe dan masoek sampei kadalam tempat batoe bertloet.

18. Tetapi apabila ija tertjahoet daripada tempatnja, maka tempat-nja pon ménjangkal ija akan dia, katanja: Tiada tahoe akoe mélihat éng-kau.

19. Bahoea sanja itoelah kasoekaän djalannja, maka daripada léboe itoe djoega toemboehlah sabatang jang lajin.

20. Soengoechpon tiada dihoewang Allah akan orang jang toeloes hatinja, danlagi tiada dipégangnja ta-ngan orang jang berboewat djahat.

21. Ijapon lagi dapat méménohi meoeloetmoe déngan tertawa dan bi-bir meoeloetmoe déngan soeraq-soerak.

22. Ségala pémbénjimoe akan tertloedong déngan maloe, dan chemah orang fasik pon tiada akan ada lagi.

F A S A L IX.

Maka djawab Ajoel, katanja:

2. Sabénarnja, taboelah akoe akan

27. Djikalau katakoe: Akoe hendak mélopakan kasoekarankoe, dan tinggalkan moeram moekakoe, dan ménggarkan dirikoe;
28. Laloe takoetlah akoe akan ségala kasoekarankoe, sébab koekéta-hoei akan hal éngkau tiada mémbilang akoe soetji daripada salah.
29. Bajiklah, akoe fasik djoega; méngapa akoe lagi dipénatkan déngan tjema-tjoema?
30. Djikalau akoe mémbasoeh dirikoe déngan tsaldjoe dan mémberésihkan tangankoe déngan šabon sakalipun;
31. Nisjaja éngkau akan méntjölöpkon dakoe dalam loempoe, sahingga ségala pakejankoe djémoé akan dakoe.
32. Bahoea sanja boekan Ija ménoesia adanya saperti akoe ini, sahingga akoe dapat mémberé djawab kapatannya, dan ménghadap hoekoem bérsama-sama déngan Dia.
33. Tiadalah wasit di-antara kadoewa kami jang mémboeboeh tangannya pada kadoewa kami.
34. Héndaklah kiranja dilaloekannya tjemoeknja daripadakoe, dan djangan akoe dikédjoeatkan olih heibatnja;
35. Maka akoe akan berkata-kata kelak dan tiada takoet akan Dia; karéna tiada akoe bérsa salah.

F A S A L X.

BAHOEA pénatlah njawakoe daripada hidoep, sébab itoe akoe héndak mélandjoeftkan péngadoehkoe, akoe héndak berkata-kata déngan kapahitan hatikoe.
2. Akoe héndak berkata kapada Allah: Djangan ménghoekoemkan dakoe; héritlah tahoe akoe apa sébab éngkau bérbantah-bantah déngan akoe?
3. Adakah bajik bageimoe méndih, dan mémboewang pérboewatan tangannoe, samantara éngkau mém-

maka tiada djoega akoe bérani mémberé djawab kapatannya, mélainkan akoe akan méminta kashian daripada Hakimkoe.
16. Djikalau kiranja akoe bérséro dan disahoetnja akan dakoe, nisjaja tiada akoe pérjaja, bahoea soedah didéngarnja akan soewarakoe.
17. Ijalah méremoekkan dakoe déngan angin riboet, Ija mémperbaranja ségala pénjaktikoe déngan tiada saména-ména.
18. Tiada dibijarkannya akoe ménghele nafaskoe, mélainkan dikénnjanganja akoe déngan kapahitan.
19. Adapon akan koewat, maka Ijalah koewat adanya; adapon akan hoekoem, maka sijapakah méndawa akan Dia?
20. Djikalau kiranja akoe mémberé narkan dirikoe, nisjaja moeloetkoe djoega akan ménghoekoemkan dakoe kelak; djikalau loeloes hatikoe, maka Ija djoega akan ménjalahkan dakoe.
21. Soenggoehpon loeloes hatikoe; tiada akoe méngtutalukan njawakoe; akoe djémoé akan hidoepkoe.
22. Pérkara itoe satoe djoea, sébab itoe katakoe: Dibinasakannya bajik orang jang bénar, bajik orang jang fasik.
25. Wai, djikalau kiranja diboe-noeknja akoe déngan sakali ditjemoek! tetapi Ija tértawakan ségala pérjtobaan orang jang tiada bérsalah.
24. Bahoea boemi soedah disérahkan kapada tangan orang fasik; Ija ménoeloengi moeka ségala hakim; djikalau tiada Ija, sijapa garangan lagi?
25. Bahoea ségala harikoe soedah laloe térlébih pantas daripada saorang barid; samoewanja soedah térlébih déngan tiada tahoe mélihat pérkara jang bajik.
26. Samoewanja soedah laloe saperti pérhaoe péntjalang ladjoenja, dan saperti boeroeng hélang ménjambar mangsanja.

démikian; karéna masakan manoeesia bénar dihadapan Allah.
5. Djikalau dikahéndakinja bérhoekoem déngan dia, dalam sariboe tiada satoe jang dapat disahoet olihnja kapadannya.
4. Ijalah amat bidjak dan bésarlah koewasannya; sijapa garangan soedah ménggarkan dirinja lawan Dia sértat tingsat salamet?
5. Ijalah mémindahkan goenoeng déngan tiada disédarkannya, Ijalah mémbalikkau dia déngan moerkannya.
6. Ijalah ménggérakkan boemi daripada tempatnja, sahingga ségala tjangnja bérgontjang-gontjang;
7. Ijalah béfirman kapada mataharini, maka tiada ija térbil, dan Ija mémateweikan ségala bintang;
8. Ijalah mémbéntangkan langit sén-dirinja, dan Ijapon hérdjalan pada ombak-ombak lawoet;
9. Ijalah jang soedah méndjadikan bintang Bidoek dan bintang alDjabar dan bintang Kartika dan ségala tempat terboeni pada langit sélatan.
10. Ijalah jang méngadalkan pérkara bésar-bésar jang tiada térséledik dan pérboewatan adjaib jang tiada tapérmanai.
11. Bahoea sanja Ija datang kapadakoe, maka tiada akoe mélihatnja; Ija mélajang-lajang laloe daripadakoe, maka tiada akoe méngétaboerinja.
12. Bahoea sanja Ija mérampas, maka sijapa garangan dapat ménjoe-roeh Dia méngémbalikan? sijapa garangan dapat berkata kapadannya: Apakah pérboewatannoe?
15. Bahoea Allah tiada akan ménggahkan moerkannya, dibawahnja tértandoeklah ségala pénoeloeng jang djomawa.
14. Maka bageimana garangan dapat akoe mélawan Dia? apa pérkataän dapat koepilih akan mémberé djawab kapadannya?
15. Maskipun akoe tiada bérsalah,

béri tjéhaja kapada bitjara orang-orang fasik?
4. Adakah padamoe mata kadagi-ngan? libatkah éngkau saperti ménoesia mélihat?
5. Ségala harimoe saperti hari ménoesiakah? dan ségala tahoenmoe saperti tahoen orangkah?
6. Maka éngkau ménjelidik akan kasalahankoe kan hértanjakan ségala dosakoe?
7. Éngkau djoega méngétaboeci akan hal akoe tiada fasik, maka méngapa tiadalah orang jang mélepaskan daripada tangannoe?
8. Tangannoe soedah méndjadikan dakoe dan méropakan dakoe hértakoe-ling, maka éngkau héndak mémbinasakan dakoe!
9. Ingatlah kiranja, bahoea éngkau soedah méropakan dakoe saperti tanah lijat dan éngkau pon akan méngémbalikan dakoe kapada doeli!
10. Boekankah éngkau soedah ménoewang akoe saperti ajar soesoé dan mémhékoekkan dakoe saperti panir?
11. Éngkau soedah hérpakeikan dakoe déngan koelit dan daging dan soedah méreka akan dakoe déngan toelang-toelang dan asah.
12. Éngkau soedah méngaroeniakoe déngan hidoep, dan kamoerhammoe pon sértanja; koeratmoe djoega soedah méméharakan nafaskoe.
15. Maka inilah jang soedah kau-sémboejikan dalam hatimoe; koekéta-hoei akan sakalian ini déngan takdirnue djoega.
14. Djikalau kiranja akoe bérhoewat dosa, nisjaja éngkau méndapat akoe dan tiada éngkau mémbilang akoe soetji daripada salah.
15. Wai akan dakoe, djikalau kiranja akoe saorang fasik! djikalau akoe bénar, tiada djoega akoe bérani méngangkat kapalakoe; akoe jang kémbjang déngan maloe dan déngan mémandang kasoekarankoe.
16. Karéna ija-itoe hérbangkit;

maka engkau mengedjar akoe saperti singa jang ganas dan kembalili engkau mempersakiti akoe.

17. Engkau menajikkan ataskoe béhérapa saksi jang beharoe, dan engkau memperbanjarkan moerkamoe ataskoe; belkan, soeatoe tantara kasoekaran mendatangi akoe.

18. Mengapa engkau soedah mengaloewarkan dakoe dari dalam rahim?

Amboi, bajiklah akoe soedah poe-toes njawa, sehingga sabidji mata pon tiada tahoe mélihat akoe!

19. Nisjaja laloe adalah akoe saperti belom djadi, djikalau daripada péroet iboekoe akoe langsoeng di bawa kaekoer.

20. Boekankah sadikit djoea sègala harikoe? sèbah itoe bijarkantlah akoe, tinggalkanlah akoe, soepaja akoe lagi mènjenangkan dirikoe sadikit;

21. Déhoeloe daripada akoe pergi kanagèri jang gelap goelita dan jang bérbajang-bajang maot, akan tiada balih kembali.

22. Kanagèri jang amat gelap, tempat malam dan bajang-bajang maot kèkal saupai salama-lamajnja, tempat tiada sinar térang, dan tempat sijang hari saperti malam djoea adanja.

F A S A L. XI.

MAKA djawab Zofar, orang Naa-mati itoe, katanja:

2. Masakan kabanjakan perkataan itoe tiada dibalas; masakan orang péleter itoe bènar;

3. Masakan tjoe ramoe mèn dijarkan sègala orang; masakan engkau méloewat olok-olok dan saorang pon tiada mémpermoeloean dikau.

4. Maka katamoe: Péngadjarankoe itoe bétoel, dan soeljilah akoe ka-pada pémandanganmoe.

5. Tetapi kahéndakloe Allah djoea béfirman dan mémoeloea bihir moeloe tjaja kapadamoe.

6. Dan diberinja tahoe kapadamoe sègala rahasia hikmatnja, sèbah bér-lapis-lapis adanja, maka dikétaheuilah olihimoe kèlak, bahoea karèna engkau lagi diloe pakan Allah kasalahamoe.

7. Pada sangkamoe kah engkau bolih méndoe ga akan takdir Allah? engkau bolih méndapati kasampoernaan Allah jang maha koewasa.

8. Adalah ija tinggi daripada sègala langit; apakah engkau bolih bérhoewat? lébih dalam ija daripada naraka; bageimana engkau dapat méngétaheuinja?

9. Oekoeranjnja itoe pandjang daripada boemi dan lebar daripada la-woet.

10. Apabila Ija ménangkap dan méngoe roengkan dalam pëndjara dan ménghadapkan hoekoem, sijapa garangan dapat ménggahkan Dia?

11. Karena tahoe lah Ija akan o-rang fastik, didapatinja akan kadja-hatan barang dimana tiada disangka orang sakalipon!

12. Soepaja orang amnak itoe méndjadi bérboedi dan anak kaldei hoehèrakal!

13. Sèbah itoe héndaklah engkau mémbètoelkan hatimoe dan méngémbangkan tanganmoe kapadanjja.

14. Héndaklah engkau mémbowang kasalahan jang pada tanganmoe, dan djangan ada kadjahatan dijiam didalam chemahmoe.

15. Laloe engkau bolih méngangkat poela moekamoe dèngan tiada bérhékas arang, engkau akan hértètap dan tiada takoet lagi.

16. Engkau akan méloepakan sègala kasoekarannoe itoe; hanja engkau téringat akandia saperti akan ajar jang soedah laloe.

17. Kémoedian esoe k hari akan térbit atasmoe térlebh térang daripada téngah hari, dan kagélapan jang sakarang bérubah méndjadi saperti térbit fadjar.

18. Engkau akan pénoeh dèngan

pértjaja dan harap, engkau akan mémandang bérkoeliling dan bérhènti dèngan séhang;

19. Engkau akan bérbaring dan saorang pon tiada méngédjoe kan di-sorng, dan banjak orang akan mémaniskan moekamoe.

20. Tetapi mata orang fastik itoe akan kaboe, pérlindoe nganjnja akan hilang daripadanjja dan pengharapan-nja itoe lah kapoetoesan njawanja!

F A S A L. XII.

MAKA djawab Ajoeb, katanja:

2. Bahoea sanja kamoe lah orang laki-laki, dan sèrta dèngan kamoe hikmat pon akan mati!

3. Bahoea sanja akoe pon bérakal saperti kamoe djoea, akoe tiada ti-was olih moe; sijapa garangan tiada tahoe barang jang sabageinjja?

4. Bahoea akoe ini saorang jang dihoewat olok-olok olih sahabatnja, maka akoe dapat bèsèroe hanja ka-pada Allah djoea, soepaja didèngar-nja akan dakoe, karèna orang jang bènar dan jang tiada bèsalah itoe dipèrnajinkan.

5. Akan ménguhinakan orang tjelaka itoe lah kafikiran orang jang dalam hal salamat santausa; kahinaan adal ah térsadaja bagei sègala orang jang térgèlinitir kakinja.

6. Bahoea chemah orang jang mémbinasakan itoe adalah bèsantausa, dan orang jang méménatkan Allah itoe bérkasèngan; belkan, sègala orang jang mémbawa allahnja pada tangannja.

7. Bahoea sanja bértanjalah djoea kapada sègala binatang, sakalian itoe akan méngadjar kamoe, dan kapada sègala onggas jang di-oedara, itoe kèlak mémbèri tahoe kapada-moe.

8. Baliklah katamoe kapada boemi, ija djoea kèlak méngadjar kamoe, dan sègala ikan dilawoet pon akan ménjatakan dia kapadamoe.

9. Sijapa garangan di-antara sègala kadjadiannja tiada tahoe, bahoea tangan toehan djoea soedah méndjadi kan samista alam sakalian,

10. Dan dalam tangannja adalah njawa sègala sasoeatoe jang hidoep dan nafas sègala anak Adam pon?

11. Boekankah télinga akan méntjoba sègala perkataan, saperti langitan moeloe mérasai sègala manakan?

12. Hikmat patoet ditjéhari kapada orang toewa-toewa dan akal boedi kapada jang banjak oemoernja.

13. Dèngan Dia adalah hikmat dan koewasa dan padanjja adalah bitjara dan akal.

14. Bahoea sanja Ija méroeboehkan maka tiada ija-itoe dibangoenkan poela; adapon orang jang dikoe roengkan olih njja saorang djoea pon tiada dapat mélepaskan dia.

15. Bahoea sanja Ija ménahani ajar, maka samoe wanjja kakèringanlah; Ija mélepaskan dia poela, maka tana-ah pon dilalikkannja.

16. Padanjja adalah koewat dan kabidjaksanaan; kapadanjja djoea bérngantoe ng orang sèsat dan jang ménjèsatkan.

17. Mantèri-mantèri didjalankannja akan tértangkap dan hakim-hakim pon dipèrgilakannja.

18. Péngikat radja-radja di-oerèi-kanja ataw dikènakannja péngikat pada pinggang marika-itoe.

19. Inam-inam didjalankannja akan tértangkap, dan ditoe mbangkannja orang jang koewasa,

20. Dihaloe kannja kata daripada moeloe orang jang amat bèsantausa, dan didjaoehkannja akal boedi daripada orang toewa-toewa.

21. Di joerahnja kahinaan atas orang bangsawan, dikèndor kannja péngikat pinggang orang gagah.

22. Perkara jang dalam-dalam ditèrbilikkannja daripada kagélapan, dan bajang-bajang maot didatangkannja kapada térang.

25. Dibésarkannya bangsa-bangsa, laloe dibinasakannya dia poela; diloe-waskannya perhinggaan bangsa-bangsa dan disocampikannya dia poela.

24. Dilatoekannya hati daridalam pungguhoeloe-pungguhoeloe di-atas boemi, disatukannya marika-itoe pada pang dang jang tiada djalanja.

25. Marika-itoe méraja-rajau dalam kagélapan dengan tiada hérté-raug; disésatkannya marika-itoe saperti orang mabok.

F A S A L XIII.

BAHOEASANA, matakoek soedah mélihat sakalian itoe, télingakoe soedah ménéngar dan méngarti itoe.

2. Barang jang kamoe tahoe, akoe pon lagi tahoe; tiada akoe tiwas diripada kamoe.

3. Kapada Allah jang maha koewasakoe djoega akoe héndak héndak kapada Allah héndak berkata-kata; mémbijarkan halkoe.

4. Karena sasonggoehnja kamoe lah loekang doesta, kamoe sakalian jabib jang tiada bergoena.

5. Méngapa tiada kamoe bérdijam dirimoe sakali, soepaja ija-itoe bageimoe akan hikmat.

6. Sakarang déngarlah olihmoekoe dzoerkoe, dan pérhatikanlah pérban-tahan bibir moetoekoe.

7. Patoekah kamoe méngatakan barang jang tiada benar dihadapan Allah? Patoekah kamoe méngatakan doesta dihadapanja?

8. Patoekah kamoe mémandang moeka orang? kamoekah pénoeloeng bijara Allah?

9. Adakah bajik bageimoe djikalau disaksainja akan kamoe? Bolihkah pada sangkamoe dibowat olok-olok akan Dia, saperti dibowat olok-olok akan manoesia?

10. Behkan, ija djoega jang akan méngloekoeumkan kamoe, djikalau sémboenji-sémboenji kamoe mémandang moeka orang.

11. Boekankah kabésaranja méngedjoetkan kamoe kélak, dan kagéntaran akan Dia bérlakoe lah atas kamoe?

12. Ségala péringatannoe saperti haboe djoea adanja, dan ségala katinggian kamoe saperti katringgian diripada tanah lijat.

15. Bijarkanlah akan dakoe, maka akoe héndak berkata-kata, kendati lah bérlakoe ataskoe barang apa pon bajik!

14. Méngapa akoe akan méngambil daging toehokoe di-antara gigitoe dan ménaroh njawakoe dalam tapak tangankoe?

15. Bahoea sanja ija akan mémboneoh akoe kélak, dan akoe soedah poeoes harap; séhadja bijarlah akoe mémbénarkan kalakoewankoe dihadapanja.

16. Behkan, ini djoega bolih méngadakan salamankoe, karena sarorang moenadik tiada dapat ménghadap hadlératnja.

17. Sebab itoe, déngarlah olihmoekoe akan perkataankoe, dan berilah télinga akan toetoekoe.

18. Lihatlah kiranja, bahoea akoe soedah méngatoer dawa; akoe tahoe bahoea akoe akan dibénarkan kélak.

19. Sijapa garangan héndak méndawa akan dakoe? Djikalau kiranja akoe dijan sakarang, nisjaja poetoelah njawakoe kélak.

20. Hanja doewa pérkara djangan kaupérbowat akan dakoe, maka tirikoe dari hadapan hadlératmoekoe.

21. Djaehkanlah kiranja bélamoe daripadakoe, dan djangan akoe digéntari olih heibatmoekoe.

22. Kemoedian panggillah olihmoekoe akan dakoe, maka akoe akan ménbéri djawab, ataw bijarlah akoe berkata dan héndaklah éngkau ménjahoet.

23. Bérépa banjak kiranja salahkoe dan dosakoe? berilah tahoe akoe ségala kadjahatankoe.

24. Apa sébanja maka éngkau ménjémboenjkan hadlératroe dan éngkau mémbilang akoe akan moesoehmoekoe?

25. Masakan éngkau méloematkan dawoen sahélei jang soedah leroeh; masakan éngkau méngédjar sahiris djérami jang kéring?

26. Maka éngkau ménjoeat bébérapa pérkara jang pahit-pahit akan dakoe, dan mémpoesakat akoe déngan ségala kasalahankoe pada masa moedakoe,

27. Dan éngkau mémboneoh kakikoe dalam pasoeangan, dan méngamat-amati ségala djalankoe, dan kapada békas kakikoe éngkau ménekan dirimoe.

28. Saorang jang saperti kajoe boesoek dan rapoeh dan saperti kajin jang soedah dimakan gégat.

F A S A L XIV.

Adapon manoesia jang dipérnalkan olih pérampoevan itoe saktik dikit djoea hari hidoeunja dan bérpoewas-poewas kasoeokaran.

2. Saperti boenga sakoetoem béharoe hérkémbarang maka dipétik orang; ija léniap saperti bajang-bajang dan tiada tahan lama.

3. Maka éngkau mémbocoka mata akan mémandang kapada orang jang bagitoe dan éngkau mémaunggil akoe akan bérhoekoe mértamoekoe!

4. Sijapa garangan dapat ménerbitkau jang soeti diripada jang nédjis? Saorang pon tidak.

5. Djikalau ségala hari manoesia soedah dibilang, djikalau djoemlah ségala boelannja soedah téntoe padamoekoe, djikalau éngkau soedah ménétoekon pérhinggaannja, jang tiada dapat dilaboei olinja;

6. Maka héndaklah kiranja éngkau bérpaling dirimoe daripadanja, soepaja ija sénang sadikit dan bérkénan akan kasoeadhan harinja saperti saorang opahan.

7. Bahoea bagei pohon jang soedah dipotong adalah lagi harap ija bolih bértoemoeh poela dan tiada béhénti diripada bértoenas-toenas.

8. Djikalau akarja méndjadi toewa didalam tanah dan bataanja mati didalam doeli sakalipon,

9. Apabila ija bérbae ajar nisjaja ija bértoenas poela, dan bértoemoeh daoenja saperti pokok moeda.

10. Tetapi apabila mati manoesia, maka térhantarah ija déngan tiada bérghabi lagi, apabila manoesia poe-toes njawa, dimanakah ija?

11. Bahoea ajar habis méngalir dari dalam tasik, dan soeugel-soeugel pon kakéringanlah méndjadi tanah;

12. Tetapi manoesia tinggil djoega térhantar dan tiada bérbaungkit poela; salagi ada langit tiada ija bangoen poela dan tiada ija sédar diripada tidoernja.

15. Amboi, héndaklah kiranja éngkau ménjémboenjkan dakoe dalam alam bérzach dan mélimboekang dakoe disana, sampei soedah oendoer moerkamoe; héndaklah éngkau ménétoekon soetoe pérhinggaan padakoe, laloe éngkau téringat akanda-koe poela.

14. Djikalau kiranja manoesia jang soedah mati itoe bolih hidoeun poela, maka pada ségala hari péperangankoe akoe harap djoega, sampei datang ka-toekarankoe.

15. éngkau akan mémaunggil dan akoe pon akan ménjahoet kapadamoe, dan éngkau pon akan rindoeun poela pérboewatan tangannoe.

16. Tetapi sakarang éngkau mémbilang ségala langkahkoe, éngkau mémeugang kira-kira déngan ségala dosakoe!

17. Kasalahankoe adalah térmatérei dalam séboewah poendi-poendi dan éngkau pon bérkémas-kémaskan ségala kadjahatankoe.

18. Bahoea boekit roentoech laboe térpétjah-pétjah, dan boekit batoe pon dipindahkan diripada témpatja.

19. Goempal-goempal batoe pon di-hantjoer-toelochkan olih ajar! Lëboe boemi mélampauwi sègala katoemböeh-an jang djadi sëndirinja; démiki-anlah Éngkau mémoeatoeskan harap manoesiti.

20. Éngkau ménggagahi akandia sam-peï salama-tamanja, maka pérgilah ija latoe; Éngkau pon ménggobahkan moekanja dan soeroeh dia pérgi.

21. Anak-anaknja latoe djadi moelia, maka tiada dikétahoenja; marika-itoe méndjadi hina, maka tiada di-indahkannya.

22. Tétépi daging toebohnja méra-sai sakit dan njawa didalamnja pon bérdoeke-tjita adanja.

F A S A L XV.

MAKA djawab Elifaz, orang Te-mani itoe, katanja:

1. Patoeitkah suorang bidjak mém-béri pérkataän tjapak angin akan djawabnja? patoeitkah dipénoehnja péroetnja dèngan angin timoe?

2. Sambil berbantah-bantah dèngan pérkataän jang tiada hérgoena dan dèngan pétoeteran jang tiada bérfaidah?

3. Behkan, éngkau méniadakan ta-koet akan Allah, dan éngkau pon ménggoerang hormat akan Allah.

4. Moeloetmoe sëndiri ménjalahkan dikau, djikalau fasik lidahmoe saka-lipoa.

5. Moeloetmoe djoega jang méng-hoekoemkan dikau, boekannja akoe, dan bibir moeloetmoe pon najik sa-k-si atasmoé.

6. Éngkaukah manoesia jang moe-la-moeia dipéranakkan? ataw éng-kaukah dijudjikan déhoeloe daripada sègala boekt?

7. Éngkaukah soedah ménéngar ra-hasta Allah dan soedah ménarik sè-gala hikmat kapada dirimoe?

8. Apakah dikétaboé olihmoe jang tiada kami kétéahoé? apakah éng-

kau méngarti jang tiada sèra kami pon?

9. Di-antara kami pon adalaha rang jang poeith ramboetnja, jang sangat toewanja dan jang banjak tahoenja, térlébih daripada taboen hapamoe.

10. Sègala pénghiboeran Allah kété-tjiklah bageimoe? dan sègala pérka-taän manis-manis pon jang kami keta-kan kapadamoe?

11. Méngapa maka éngkau dibawa-oli h nalsoemoe? dan méngapa mae-moe bérnjala-njala sèbab amarah?

12. Maka éngkau bérani amarah akan Allah dan éngkau méngaloe-warkan pérkataän jang bagitoe duri dalam moeloetmoe?

13. Apa garangan manoesia, maka ija bolih soetji? suorang jang dipé-ra-naikkan olih pérampoewan, ma sakan ija bénar?

14. Baboea sanja akan sègala ka-djadiannya jang soetji tiada djoega ditarohnja harap, dan sègala langit pon tiada soetji kapada pemandang-annya.

15. Istimewa poela kabéntjiantlah dan baec boesoeklah orang, jang mi-noem kadjabatan saperti ija minoem ajar!

16. Baboea akoe héndaq méngadjar éngkau; dèngarlah olihmoe akan da-koe, maka barang jang télah koell-hat itoe héndaq koeljéritèrakan;

17. Barang jang dimaloenkan olih sègala orang jang bérhoedi dan jang tiada disémboenjukannya sèbab péng-adjaran bapa-bapanja.

18. Ija-itoe orang jang sëndiri méni-poenjai tanah itoe, pada zaman sa-orang dagang pon tiada mémintia-nja.

19. Pada sabiliang hari orang fasik itoe ménjébbakkan kaseokaran diri-nja dan hanja soeatoe bilangan ta-hoen soedah diténtoerkan bageinja.

20. Boenji kagéntaran adalah sala-loe didalam télinganja dan pada ma-sa salamat santausa djoega datang-lah kabinasaaän atasnja.

21. Tiada ija harap baboea ija ho-lih térlépas daripada kagélapan, mé-lainkan pada sangkanja ija ditaroh akan dimakan pédag.

22. Ija méngombara kasana kama-ri akan méntjéhari makan, dikéta-hocinja baboea béhérapa hari kagé-lapan soedah diténtoerkan bageinja.

23. Baboea kasesahan dan kapi-tjakan méngédjoeti akandia, dan méndatangi dia saperti suorang ra-dja jang sadja akan bérpérang.

24. Sèbab di-oendjoeknja tangannya héndaq mélawan Allah dan méndoerhaka kapada Jang maha koe-wasa;

25. Dan ija bérlari méndapatkan Dia dèngan lehernja dibawah bé-hérapa périsei jang tébal dan leng-koeng.

26. Gémoknja soedah ménoedoengi moekanja dan mémbésarkan pahanja saperti dèngan bantah;

27. Maka doedoeklah ija didalam nagéri jang roeboeh, didalam roe-mah jang soedah ditinggalkan olih orang isinja, jang sadja akan méndjadi timboenan batoe.

28. Tiada ija akan méndjadi kaja, dan haria béndanja pon tiada akan kékal, miliknja pon tiada akan bértambah-tambah di-atas boemi.

29. Tiada ija akan kaloevar dari dalam kagélapan, dan api pon akan mémakan sègala taroeknja, dan nafas daripada moeloet Allah pon akan ménghamboeskan dia.

30. Djanganlah ija harap akan ba-rang jang sija-sija, jang mémipoe-kan dia, karèna barang jang sija-sija pon akan kabalasanja.

31. Harija bélom génap, maka adjalnja soedah sampei, tjabangnja pon tiada bérdawoen hidjau lagi.

32. Adalah ija bageikan pokok ang-goer jang goegoer boewahnja déhoeloe daripada masaq, dan saperti po-kok zeit jang loeroeh sègala boenga-nja!

33. Karèna pérhimponan orang moe-nafik itoe méndjadi soenji kélak dan

api pon mémakan habis akan sè-gala chemah orang jang makan soe-wap.

34. Marika-itoe méngandoangkan kasesahan dan mémpéranakkan ka-soeteran, dan péroet marika-itoe pon méngoepejakan bohong.

F A S A L XVI.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:

1. Baboea banjak pérkataän jang dénukian soedah koedèngar; maka kamoe ini pénghiboer jang tiada tèt-taban.

2. Tiadakah kasodahamanja sègala pérkataän sombong ini? apakah jang méngadjak kamoe akan ménjahoet?

3. Masakan akoe bérkata-kata sa-perti kamoe, djikalau kiranja ka-moe dalam hal saperti akoe ini; masakan akoe méngarang pérkataän akan mélawan kamoe; masakan a-koe ménggojang-gojang kapala atas kamoe.

4. Nistjaja akoe méntéapkan hati-moe dèngan kata moeloetkoe, dan gérvakan bibir moeloetkoe pon ména-hankan dirinja.

5. Djikalau akoe hérkata-kata, ma-ka kaseokarankoe tiada diringankan; djikalau akoe bérhènti, apakah laloe daripadakoe?

6. Baboea sanja sègala koewatkoé soedah hilang, éngkau soedah mém-hinasakan sègala isi roemahkoe!

7. Adapun éngkau soedah méndja-dikan dakoe bérkéroet-kéroet, maka ija itoe méndjadi saksi, dan koe-roestkoe pon najik saksi ataskoé dan mémbéri djawab dithadapan moeka-koe.

8. Marahnja méntjarik-tjarik dan ija mémbéntji akoe, ija méngérat giginja akan dakoe, sétéroekoe mé-nadjamkan matanja kapadakoe.

9. Marika-itoe ménganggakan moe-loetnja kapadakoe, marika-itoe mé-nampar pipikoe dèngan katjelaän;

bèrsama-sama marika-itoe berkaroe-moen kapadakoe.

11. Allah soedah mènjerahkan dadah kapada orang terbalik dan soedah mènjatohkan dakoe kadalam tangangan orang fasik.

12. Baboea akoe berkasenangan, tetapi dipéjajhkanjaka dakoe, ditangkapnja tengkokkoe dan dihantjoer-loelochkanja dakoe dan ditarohnja akoe bagei dirinja akan sasaran.

13. Ségala pèmanahnja mèngeolilingi akoe, ija mèmèlalkan boewah pinggangkoe dèngan tiada sang, dan ditjoerahkanja hampèdoekoe kaboeni.

14. Soedah dipéjajhkanja akoe dèngan ditjelah-tjelah; ija mènampil kapadakoe saperti srorang pérang jang gagah.

15. Akoe soedah mènègnakan kajin karoeing kapada koelit toebhokoe, akoe soedah mènasoekkan dahikoe kadalam doeli.

16. Moeakoe merah daripada mènangis, dan kelopak matakoe ditoeoengi dèngan bajang-bajang maui.

17. Kèndalilah, tiada djoega ada barang anija lékat pada tangankoe, dan soetjilah salaloe doakoe.

18. Hei boemi, djaugan mènoodoengi darabkoe, dan tarejakkoe djaugan didijamkan.

19. Karèna adalah bageikoe lagi saksi didalam sorga, dan pènaung-goeng pada tempat jang tinggi-tinggi.

20. Ségala taulankoe mèmboewat olof-oloif akan dakoe, maka ajar matakoe bërlinaug-linaug mènènguan-gkan Allah.

21. Soepaja dipoetoeskanja sèndiri perkarakoe dèngan Allah, saperti perkarasrorang manoesia dèngan samanja manoesia.

22. Karèna taohankoe, jang sadikit bilangannja, itoe hampir akan taloe, maka akoe péngi daripada djalani, jang tiada akoe akan mèn-djalani kembali.

F A S A L XVIII.

BABOEa njawakoe soedah roeak ségala harikoe soedah dipaduanan, hanja koeboer djoega jang tinggal bageikoe.

2. Boekankah bëbèra pèngeloh adalah sèrtakoe? boekankah mulo koe bërmalam dalam tènkingnja?

3. Bèrilah kiranja pètaruhan, ta-robilah kiranja pèngakoe bageituoer akan dakoe; sijapa lagi akan bertampar tangan dèngan akoe?

4. Maka èngkau soedah mènjakutakan hati marika-itoe bagei akal, soe-bab itoe tiada èngkau bëri marika-itoe mènang!

5. Barang-sijapa jang mènipoer sababunja, maka mala anak-anaknja pon akan kaboe.

6. Maka akoe didjadiannja soeatoe tamasia kapada ségala bangsa, sahingga ségala orang mèloedahi moekakoe.

7. Sebab itoe matakoe kaboeer olih doeka-jita, dan ségala anggotakoe pon saperti bajang-bajang.

8. Maka dari karèna itoe tètjèngang-tjènganglah ségala orang jang toeloes hatinja, dan orang jang tiada bërsalah itoe akan berbaugkit mèlawan orang moenafik.

9. Tètapi orang jang bënar itoe akan mèmèlharakan djalannja dan orang jang soetji tangannja itoe akan bërtambah-tambah katètapannja.

10. Tètapi hènaklah kamoe sakalian kembali, maka akoe akan mènnoendjoek kapadamoe kèlak baboea soorang bërboedi pon tiada koelapati di-antara kamoe.

11. Ségala harikoe soedah laloe, ségala nijatkoe soedah dibatalkan, dan ségala kabèndak hatikoe pon.

12. Malam didjadiannja sijang hari, dan daripada kagèlapan didjadi kannja soeatoe tèrang jang bërtjehaja.

13. Apakah pèngharpankoe? baboea alam bërsach djoega tempat

kadjamankoe, disana, didalam kangèlapan, soedah koehamparkan tèm-pat tidoeekoe.

14. Kapada lijang lahad sèroekoe: Hei bapakoe! dan kapada tjatjing tanah: Hei iboekoe dan saedarakoe pèrampoewan!

15. Maka dimana garangan pèngharpankoe sakarang? dan sijapa garangan dapat mèmèrlihatan dako koe pèngharapan itoe?

16. Ija-itoe toeroen kadalam alam bërsach jang soenji sènjap, djikalau kiranja adalah pèrhèntian didalam doeli sakalipon.

F A S A L XVIII.

LALOE djawab Bildad, orang Soehi itoe, katanja:

2. Bèra lama kiranja maka èngkau tiada poetoeskan pèrkataan ini? Hènaklah èngkau bërboedi dan bijkankah kami pon bërkata-kata.

3. Mèngapa kami dibalang saperti binataug, mènèngapa kami bodoh bageitoe kapada pèmandaugammoe?

4. Hei èngkau, jang mènjarik-tjarik diri dèngan amarahmoe, bohlakah sèbab èngkau boemi ini ditinggalkan, dan goenoeng batoe dipindahkan daripada tempatnja?

5. Baboea sasoeogoehnja pèlita orang fasik itoe akan dipadamkan dan api dapoernja pon tiada akan bërnjala-njala lagi.

6. Tèrang didalam chemahnja pon akan bërobah mènjadi gèlap dan damar pon dipadamkan dari atasnja.

7. Langkahnja, jang koewat bageitoe, akan dipitjajkan, dan bitjaranja pon akan mènjatohkan dia.

8. Karèna kakinja akan masoek kadalam djaring dan ijapon akan bërdjalan kadalam tali koesoet.

9. Toemitnja akan dipègang djèrat dan djala-djala pon akan mènangkap dia.

10. Tali jang tèsèmboenji dida-

lam tanah dipasang akandia dan pè-rangkap adalah pada ségala djalan-nja.

11. Pèrkara jang bëihat mènge-djoetkan dia bërkoeliling, dan mènègdjar akandia barang dimana kakinja bërdjèdjak.

12. Baboea tjèlaka saperti mèm-boeka moeloe jang bërtapar kapadanja, dan kabinasään pon lékat pada sisininja.

13. Baboea anak soeloneg maui itoe mèmakan koelit toelohnja, dan sè-gala anggotannja.

14. Maka ijapon akan dijaboet dari dalam chemah pèngharapanja, dan dibawa oranglah akandia mènghadap malik alheilhani.

15. Maka ija-itoe akan doeloe di-dalam chemahnja, jang tiada lagi dia èmpoeruja, dan tèm-pat kadiamannja akan disiram dèngan balerang.

16. Dari bawah mènjadi kèring sègala akarunja dan dari atas dikè-rat sègala tjabangnja.

17. Pèringatan akandia hilanglah dari atas boemi dan tiada lagi namabagennja diloeoeng-loeoenng.

18. Ditoelak oranglah akandia dari dalam tèrang kadalam gèlap dan di-boewannja akandia dari atas boemi.

19. Padanja tiada anak ataw tjoe-tjoe di-antara bangsanja, dan didalam roemahnja soorang pon tiada akan tinggal hidoe.

20. Orang kèmoedian hari tètjèngang-tjèngang kèlak akan halnja dan katoeroenan jang achir itoe akan kèna dahsjat.

21. Dèmkianlah akan hal tèm-pat kadijaman orang fasik, dan dèmkianlah tèm-pat orang jang tiada tahoe akan Allah.

F A S A L XIX.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:
2. Bèra lama kiranja kamoe mèn-doekakan hatikoe, dan mèmèmoekkan dakoe dèngan pèrkataan?

5. Sakarang soedah sapoeleoh kali kamoe mênginakan dakoe, dan mêngéjikan dakoe dengan tiada maloe.
6. Këndatilah akoe soedah berbocowal salah, maka salahkoe djoege bermalam sertakoe.
7. Djikalau soenggoeh-soenggoeh kamoe membésarkan dirimoe ataskoe dan mumbangkitkan katjelaankoe kapadakoe;
8. Kélahoeilah olihmoec sakarang, bahoea Allah djoege jang soedah mémbalikkan halkoe dan mémbébat akoe dengan djaringnja.
9. Bahoea sanja akoe bérséroe akan hal aniaja, tetapi tiada ada jang mênjahoet; akoe bertareja, tetapi tiada ada jang mémbéntarkan hal-koe.
10. Bahoea Ijapon soedah mênjakat djalankoe dengan pagar tembok, sehingga tiada dapat akoe mélantas, dan pada segala djalankoe di-adakannya kagélapan.
11. Kamoe liaankoe soedah ditanggalkannya daripadakoe dan makotakoe pon soedah dilalockannya daripada kapalakoe.
12. Bahoea ija soedah mérombak akoe berkoeeling, sehingga akoe séhadjkan mati, dan ditombangkan-nja harapkoe saperti sabatang pohon kajoe.
13. Karéna dinjalhaknya moerkannya akan dakoe, dan dibilangnya akan akoe sétéroeja.
14. Bérsama-sama datanglah segala katoemboekannya mémémpoeh akoe, disadjakannya djalannya sampei kapadakoe dan diképoengnja akan che-mahkoe.
15. Ségala sae darakoe soedah dijaoehkannya daripadakoe; sasoeing-méndjadi bageikoe saperti orang katoemboek.
16. Ségala kaum koelawargakoe soedah mênginakan dakoe dan ségala taulankoe soedah méloepakan dakoe.
15. Orang isi rombak dan ségala haubakoe pon mendulang akoe akan orang katoewaran, dan kapada pémandangannya akoe moerong jang lat.
16. Bahoea akoe mémémpoeh haubakoe, maka tiada ija mênjahoet, djikalau akoe mémboedjoeck dia dengan kata jang manis-manis sakalipon.
17. Nafaskoe télah méndjadi kagél kapada binikoe, dan akoe berboehong akan hal ségala anak, jang télah terbit daripada sélbikoe.
18. Bahoea boedak-boedak télah mênginakan dakoe; maka apabila akoe berbhangkit diboewatnja olo-olo akan dakoe.
19. Ségala taulan, pëtaroh rahastakoe, itoe djémoe akan dakoe, diun orang jang koekasih i toe soedah térbalik mélawan akoe.
20. Ségala toelangoe lékat pada koelitkoe dan pada dagingkoe, diun térlépaslah akoe dengan koelit kagélkoe.
21. Kasihankannya kirannya olihmoec akandakoe, kasihankannya kirannya olihmoec akan dakoe, hei ségala sabatkatoe! karéna tangan Allah djoege soedah mênangkap akoe.
22. Mêngapa kamoe mêngéjjar akan saperti Allah, dan tiada kamoe kénjjang dengan dagingkoe?
23. Amboi, bijarlah kirannya sakarang katakoe disoeratkan; bijarlah kirannya ija-itoe disoeratkan didalam saboewah kitab!
24. Bijarlah ija-itoe diloeckis dengan tjoengkil bési dan timah padu batoe boekit bagei salama-lamanja!
25. Karéna taheolah akoe bahoea Pénéboeskoec itoe hidoep dan Ijapon jang kémoedian akan berbhangkit dari atas doeli;
26. Dan satélah soedah hanjjoer-loeloeh koelit toebohkoec ini maka dari dalam dagingkoe djoege akoe akan mémandang Allah;
27. Jang koepandang kélak bagei dirikoe, dan matakoe pon akan mé-

- lihat Dia, boekan jang lajin. Éntah bageimana rindoe hatikoe didalam dadakoe!
28. Pada masa itoe kamoe akan berkata démikian: Mêngapa kami mêngéjjar akan dia? ija-itoe apabila kabedaran përkara itoe didapati padakoe dengan njatannya.
29. Pada masa itoe héndaklah kamoe takoeit akan pédang, karéna dengan moerkannya dibalansnja akan ségala kadjahatan pédang, soepaja dikélahoei olihmoec bahoea adalah hoekoem.
- F A S A L XX.
- L**ALOE djawab Zofar, orang Naamati itoe, katanja:
1. Bahoea ségala sangka-sangka hatikoe mémaksakan dakoe akan mémhéri djawab, akan mémadamkan nafsoe jang didalam akoe.
2. Akoe soedah ménénggar pénégor jang mémbéri maloe akoe, tetapi dari dalam hatikoe djoege roh akan mênjahoet karénakoe.
3. Tiadakah éngkau tahoe bahoea dari déhoeloe kala, daripada masa manoesia ditaroh di-atas boemi,
4. Soerak kasoekaan orang fasik itoe sadikit djoea lamanja, dan kasoekaan orang moenafik hanja saat?
5. Djikalau tjongkaknja sampei kalingit dan kapalannya sampei ke-awawan sakalipon,
6. Ija djoege akan hilang saperti tahinja sampei salama-lamanja, dan orang jang déhoeloe soedah mélihat dia itoe akan bértanja: Dimana garingan ija?
7. Bahoea lénjaplal ija saperti mimpi, tiada didapati oranglah akandia poela, dan térbanglah ija saperti chajal pada malam.
8. Mata jang soedah mémandang kapadanya tiada akan mémandang kapadanya lagi, dan tempatnja pon tiada lagi ménéntang dia.

10. Anak-anaknja ménéjhari djalan akan méméjikan orang jang télah didjakannya miskin, dan déngan tangannya sendiri ija akan mémémbalikun ségala hartannya.
11. Ségala toelang-toelangnja akan pénoeh dengan béla dosannya jang térsémboenji, jang akan berbaring sértanja didalam doeli.
12. Sébab rasa djahat itoe sédap pada moeloetnja, ditarohnya akandia dibawab lidahnja.
13. Disajangnya akandia dan tiada dibocwangnja akandia, mélainkan ditarohnya akandia pada sama téngah langit moeloetnja;
14. Makanannya akan bérobah didalam péroctnja méndjadi rajioen, dan méndjadi bisa oelar biloeck didalamnja.
15. Barang jang soedah ditélanja itoe akan dimoentah kémbali olih-nja, Allah djoege jang akan méméngaloevarkan dia dari dalam péroct-nja.
16. Ija soedah ménghisap bisa oelar biloeck, maka lidah oelar akan mémémoelikan dia.
17. Sakali-kali tiada diihatnja méngahir berkoeelingnja soengei ajar madoc dan soesoe.
18. Ija akan mémémbalikun barang jang télah di-ambinja dan tiada ditélanja itoe poela; barang jang dikémbalikannya itoe sama déngan kakajaannya, dan tiada lagi ija bersoecka-tjita akandia.
19. Sébab ija soedah méméngajakan orang miskin dan mémampasi dia, dan ija soedah méndjarahi roemah dan tiada dibangoekannya poela.
20. Sébab lapar péroctnja tiada taboe kénjjang-kénjjang, maka tiada akan diloeppoekannya barang jang térlébih dikasilinja.
21. Soeatoepun tiada térlépas dari-pada géloedjoehnja, maka sébab itoe tiada akan kékai salamatnja.
22. Diténgal-téngal kameweaan djatohlah ija kadalam soesah, ségala paloe tjéla itoe kéné kapadanya.

23. Dèngan mi djoega ija akan mènghanjangankeun péroetnja, Allah akan mènghojeroekhan ijala api moerkanja, jang mènghoedjani dia akan makannanja.

24. Djikalau ija lari loepoet daripada seudjata bésti, maka panah bésti karsani mènéroesi akandia;

25. Ija-itoe akan téroes tèmboes daripada toelohnje dan kaloewar daripada hampéoenja dèngan goemirakan, maka pérkara jang hebat akan bérlakoe atasnja.

26. Ségala harta bëndanja soedah diténtoekan bagei kabinasään, maka api jang tiada dihamboes orang akan mémakan dia, dan mémakan habis akan barang jang tinggal daripada chemahnja.

27. Lawgtt pon akan mènjakakan kadjahtannja, dan boemi pon akan bérbangkit mélawan dia.

28. Barang pérolahan roemahnja akan térbamboer, ija-itoe akan hanoet pada hari moerkanja.

29. Inilah béhagian jang diténtoekan Allah bagei orang fasik, dan inilah barang poesaka jang diténtoekan olih Jang máha koewasa bagei-nja.

F A S A L XXI.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:
2. Dèngarlah olihmoe: dèngarlah kiranja akan pérkataankoe; bijarlah ija-itoe méndjadi pénghiboeran kapadakoe.

3. Sabarkanlah akoe samantara akoe lagi bérkata-kata; satélah soedah poetoes ségala pérkataankoe, béharoe héndaklah kamoe mémboewat oloko-lok.

4. Akan dakoe, péngadoehankoe kapada manoesiakah? maka djikalau bagitoe méngapa tiada bolih akoe bérdocka-tjita?

5. Pandanglah kapadakoe, héndaklah kamoe tértjéngang-tjéngang dan boeboehlah tangan pada moeloetmoe.

6. Apabila akoe bérfikirkan hal itoe géméntaklah akoe dan toelohkoe pon mènghéctar.

7. Méngapa garangan orang orang fasik hidoep dan djadi toewa dan bértambah-tambah kocwat?

8. Anak-anak marika-itoe dèngan salamet santausa dihadapanja dan ségala béni marika-itoe maktin kasar dihadapan matanja.

9. Roemah-roemah marika-itoe térlindoeng daripada kagéntaran dan tjéméti Allah tiada toeroen kapadinja.

10. Lémboenja bérdjantian tiada bérsalah, sapinja bérauk tiada goeger anaknja.

11. Marika-itoe mènghojeroeh anak-anaknja kaloewar saperti kawaw kaumbang domba, dan anak-anaknja pon berloempat-loempatan.

12. Marika-itoe bernajun telana dan kéjapi dan bérsoeka soekadulah dèngan boeni boeling.

13. Marika-itoe mènghabiskan ségala hartuja dalam barang jang bajik, dan dalam sesaat djoca marika-itoe toeroen kadalam atan berzack.

14. Maka soenggoehpon katanja kapada Allah: Héndaklah éngkau djawoeh daripada kami, karéna kami tiada soeka mènghélahoei djalanmoe.

15. Sijapa garangan Jang máha koewasa itoe, maka kami akan bérboweat bakti kapadanja? apakah goenanja kami pérgi méminta doa kapadanja?

16. Bahoea sanja salamatnja tiada didalam tangannya. Djaoehlah kiranja daripadakoe bitjara orang fasik itoe.

17. Bérapa kali pélita orang fasik itoe dipadam djoega dan kabinasään pon datang atasnja apabila dèngan moerkanja dibébhagikannya kapada marika-itoe kasoekaran saperti barang poesaka?

18. Laloe marika-itoe saperti djérami jang ditérbangkan olih angin dan saperti sékam jang disambar olih poeting bélijoeng.

19. Adakah Allah mènjunpan siksanja bagei anak-anaknja; bajik lagi dibalasnja kapada orang fasik sendiri soepaja dikélahoedjaja.

20. Bajiklah matanja sendiri méliminoem moerka Jang máha koewasa!

21. Karéna apakah ija fadloeli akan isi roemahnja, jang kémoedian daripada matanja, satélah génaplah soedah ségala boelan, jang soedah diténtoekan kapadanja?

22. Masakan orang mènghadjar hikmat kapada Allah, sédang ija djoe-ga mènghoekoemkan ségala kaadaän jang tinggi-tinggi.

23. Bahoea soerang mati diténgah-téngah kasampoerna salamatnja, samantara ija dalam hal kasétaungan dan santausa.

24. Saperti ségala binatangja bérbalimpahan ajar-soesoe, démikian pon soemsoem toelang-toelangnja dibasabkan.

25. Maka soerang lajin mati kapadahan hatinja, dèngan tiada tahoe mémakan barang jang bajik.

26. Kadoewanja pon bérbaring tiadoer didalam haboe dan tjatjing-tjatjing pon mènodoeng kadoewanja.

27. Bahoea sanja akoe tahoe ségala kaffiran kamoe dan ségala sangka hatimoe, jang ménjalahkan dakoe.

28. Karéna kamoe akan bérkata démikian: Dimanakah roemah orang bangsawan itoe? dimanakah chemah, tempat kadoeoeukan orang fasik itoe?

29. Bértanjakanlah olihmoe ségala orang jang bérdjalan laloe; ataw tiadakah kamoe maoe mènarimé péntoendjoeukan marika-itoe?

30. Bageimana orang djajah itoe dilipoetkan pada masa tjilaka, dan dihantar kaloewar pada hari moerka bésar.

31. Sijapa garangan mènbangkit-bangkit kapadanja kalakoewannja?

sijapa garangan mémbalas kapadanja sakédar pérhoewatannja?

32. Dèngan hormat dihantar oranglah akandia kalchoer; adalah saperti ija lagi mènjdjagai kéramatnja.

33. Goempal-goempal tanah dipadang manistlah bageinja; diboeodjoeijnja akan ségala orang mènghikot dia, dan kabanjakan orang jang tiada tépérmanai itoe soedah bérdjalan déhoeloe daripadanja.

34. Sébab itoe apa goena kamoe mènghiboerkan dakoe dèngan barang jang sija-sija? Dasar ségala djawab kamoe tiada koerang salah adanja.

F A S A L XXII.

LALOE djawab Elifaz, orang Temani itoe, katanja:

2. Bolihkah soerang manoesia bérfaidah kapada Allah? Tidak; mélainan orang jang bérfakal itoe hanja bérfaidah kapada dirinja.

3. Adakah barang goenanja bagei Jang máha koewasa djikalau éngkau bénar? Apakah oentoeng kapadanja djikalau sampurna kalakoe-wannoe?

4. Adakah sébab kabaktianmoe maka disiksakannya éngkau dan Ijapon masoek bérhoekoem dèngan dikau?

5. Becekankah bésarlah kadjahtanmoe dan ségala kasalahannoe tiada bérkapotoesau?

6. Karéna éngkau soedah mènghambil gadii daripada saodara-saodaramoe dèngan tiada saména-ména, dan pakéjian orang télandjang soedah ditanggalkan olihmoe.

7. Akan orang jang lélah tiada éngkau béri minoem dan daripada orang jang bérlapar éngkau soedah mènabani roti.

8. Tétpati djikalau ada orang gah, bageinja djoega adalah tanah itoe, dan orang jang nampak bésar bolih mènodoekinja.

9. Përampoevan djanda soedah kauloeroh pèngi dèngan hémpanja, dan léngan anak pijatoc soedah dirè-moeckan.

10. Maka sèbab itoeelah éngkau dipasang djawat bènkoeliling dan dèngan sakoerjoeng-koerjoeng datanglah géntar atasnoe.

11. Tiadakah éngkau mélihat kagèlapan itoc datang dan ajar bah akan méliporti éngkau?

12. Boekankah Allah doedoek di atas ségala pétala langit? lihatlah olihmoe martjoe ségala bintang ba-geimana tinggunja!

13. Maka katamoe: Masakan Allah méngélahoeinja? masakan Ija méng-koekoem dari bélangang kagèlapan itoc!

14. Bahoea ségala awan-awan pon mélindoengi akandia, sahingga tiada dilibatnja, dan Ijapon méndjalani tjakrawala.

15. Démikianlah éngkau soedah mé-noeroet dijalan orang doeloele kala, naeng dijlalani olih orang-orang fa-sik itoc.

16. Jang sakoerjoeng-koerjoeng soe-dah dilela akan disiksakan dan sé-gala alas marika-itoe dilipoeti olih ajar bah.

17. Jang berkata kapada Allah: Héndaklah éngkau djaoeh daripada kami, karèna apakah bolih diboewat olih Jang maha koewasa akan ma-rika-itoe?

18. Kéndatilah maka Ija djoeja jang soedah mémènohi roemah ma-rika-itoe dèngan barang jang ba-rik; sèbab itoe djaoehlah daripada-koe bitjara orang fasik itoe.

19. Orang jang bènar akan méli-hat kabinasaan marika-itoe dèngan soeka hatinja dan orang jang soetji daripada salah itoe akan méngolok-olokkan marika-itoe.

20. Katanja: sétéroe kami soedah dibinasakan dan ségala kakajaanja soedah dimakan habis olih api.

21. Héndaklah éngkau bérjamei dèngan Dia, soepaja éngkau salamat; kapada arasnja!

maka pérkara jang bapik kèndatit akan bérlakoe atasnoe.

22. Tarimalah kiranja péngadjaran jang daripada moeloetnja dan perba-tikanlah ségala firmannya.

23. Djikalau éngkau bértantut ka-pada Jang maha koewasa, engkau akan dibangoenkan poela kelah djaoehkanlah kiranja ségala kadjabat-an daripada chemahnoe.

24. Boewanglah ségala batang émas kapada doeli dan émas Ojir itoe diténgah-téngah karsik soerpei;

25. Maka Jang maha koewasa akan méndjadi émasnoe, dan bageinnoe sapèrti perak bértimboen-timboen.

26. Laloe éngkau bérsoeka-tjita a-kan Jang maha koewasa kélah dan éngkau pon akan ménéngadah kapa-da Allah.

27. Éngkau akan méminta doa ka-padanja dèngan jakin hatimoe dan Ijapon akan ménéngar pintamoe dan éngkau akan ménjampukan ségala nadzar-noe.

28. Djikalau éngkau bérnijat sa-satoe pérkara, Ija-itoe akan djadi bageinnoe kélah, dan térang pon a-kan bértjéhaja kapada ségala dja-lanmoe.

29. Djikalau diréndahkan oranglah maka katamoe: Bajiklah ditinggikan, laloe mata jang toendoek itoe akan ménéngadah kapada kaloewasan.

30. Djikalau orang jang tiada soe-tji daripada salah sakalipon disajang olihinja, maka disajangnja akandia olih karèna kasoeitian tanganmoe.

F A S A L XXIII.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:

2. Sakali lagi péngadoehankoe di-katakan doerhaka; kéndatilah, ma-ka péngélohkoe tiada djoeja sama dèngan bélakoe.

3. Amboi, djikalau kiranja akoe tahoe dimana bolih méndapat Dia, djikalau kiranja akoe bolih saupai kapada arasnja!

4. Nistija koepèrsémbahkanlah pér-karakoe kapadanja dan akoe mémè-noehi moeloetkoe dèngan dalil.

5. Akoe akan méndapat tahoe sé-gala pérkataan jang dijawabnja ka-padakoe, dan akoe akan méngarti barang jang dikatakannya kapadakoe kélah.

6. Masakan Ija bértantut-bantut dèngan akoe saédat kabésaran koe-wasanja. Boekan, mélainkan Ija a-kan mémandang kapadakoe kélah.

7. Disana orang jang bènar akan mémbijarakau halnja dèngan Dia, dan akoe akan dibenarkan olih Ila-kimkoe saupai salama-lamanja.

8. Tèlapi soenggoehpon, djikalau akoe kabadapan, tiada Ija disana, djikalau akoe kalélang, tiada koe-dapati akan Dia;

9. Pada sabèlah kiri adalah Ija tèt-lindoeng, sahingga tiada akoe mé-mandang dia, dan pada sabèlah ka-nan adalah Ija tètsemboenji, sahing-ga tiada akoe mélihat Dia.

10. Maka Ija djoeja méngélahoei akan djalan jang padakoe; djikalau ditjohainja akan dakoe, nistija akoe kaloewar sapèrti émas.

11. Kakitoe soedah bérjalan sala-loe pada késannja, akoe soedah mé-noeroet djalanja dèngan tiada mé-njampang.

12. Tiada pernah akoe ménjalabeh-kan firman, jang térbit daripada bibir moeloetnja, mélainkan akoe soedah taroh akan ségala kala moe-loetnja térlébih daripada koetaroh akan péngélohpankoe.

13. Tètapi djikalau kiranja Ija mé-lawan barang saorang, sijapa ga-rangan dapat ménéngahkan Dia? Ba-rang jang dikahéndaki hatinja itoe djoeja dilakoekannya kélah.

14. Démikian pon akan disampe-i-kanja barang, jang soedah ditak-dirkannya ataskoe, dan banjak pér-kara jang sabageinja adalah séta-nja.

15. Itoelah sèbabnja maka akoe tèt-kédjoet dithadapannya, djikalau a-

koe bérfskir akan hal itoe, maka gémuéntarlah akoe.

16. Karèna Allah soedah ménghan-tjoerkan hatikoe, dan Jang maha koewasa soedah ménggéntarkan da-koe,

17. Sèbab tiada ditompasnja akoe dèhoeloe daripada datang kélam-ka-boet ini, dan tiada dipébiharakannya akoe daripada kagèlapan ini.

F A S A L XXIV.

Méngapa tiada diténtoean olih Jang maha soetji akan masa dan koetika, sahingga lambanja bolih mélihat hari kaadilannya?

2. Marika-itoe mémindahkan djoeja batasan tanah, dan ménjamoeni ka-wan kambing domba. laloe digom-balakannya.

3. Kaldei anak pijatoc dilalaukan-nja, dan lémboc pérampoevan djaun-da di-ambinja akan gadei.

4. Disoeroehnja orang miskin mé-njampang daripada djalan; ségala o-rang isi nagèri jang lémah itoe mé-njémboenjikan dirinja daripadannya.

5. Marika-itoe sapèrti kaldei hoe-tan digoeroh, jang kaloewar pagi hari akan méntjehari makan, maka padang itoe méméberi makan akan marika-itoe dan akan anak-anak-nja pon.

6. Dipadang marika-itoe ménjabit makanannya dan dipétiinja hoewah jang kalingsalan didalam kèbor ang-goer sipénganiaja itoe.

7. Marika-itoe bérmalam dèngan tétandjang dan tiada padanja barang toeloengan pada moesim dingin.

8. Marika-itoe dibasahkan olih hoe-djan digoenoeng dan, sèbab tiada périndoengannya, dipélotnja akan haboe boekit.

9. Anak pijatoc disénlaknja dari-pada soesoe iboenja dan barang jang lagi tinggal pada orang miskin itoe di-ambinja akan gadei.

10. Orang telandjang diseroehnja pergi dèngan tiada bérpadjoe, dan orang jang soedah mènikoel bérkas-bérkas gandocunja diseroehnja pèr- gi dèngan lapar.

11. Orang jang mèngapitkan minjaknja disabelah dalam pagar dindingnja dan jang mèngritk apitan anggoernja itoepon bértebhaga.

12. Kéloch-késah orang jang héndak mati kadéngaranlah dari dalam nagéri, dan hati orang jang loeka bérseroe- lah akan dibalas; maka tiada di- dahkan Allah akan séroenja itoe.

13. Marika-itoe adalah di-antara o- rang jang membénji akan térang; tia- da dikétaboeinja akan djalan-djalan- nja dan tiada marika-itoe tépat pada loeroeng-loeroengnja.

14. Maka déhoeloe daripada té- bit padjar bangoenlah sipemboenoh itoe, diboenhja akan orang mis- kin dan papa, dan pada malam bér- poesing-poesinglah ija saperti pé- njoeri.

15. Mata orang bérmoekah mènun- tikan waktoe samar moeka sértu katanja: Saorang pon tiada akan mélihat akoe! maka dikénakunja toedoeng kapada moekanja.

16. Pada masa kagélapan ditétas- nja roemah-roemah, dan pada sijang hari adalah marika-itoe térsémboe- ni, maka tiada marika-itoe mèn- gè- tahoei térang.

17. Karéna pagi hari adalah ba- geinja saperti bajang-bajang mant, bérharoe dilihatnja ija-itoe datang, maka dirasainja katakoetan akan mati.

18. Marika-itoe saperti barang jang ringan di-atas moeka ajar; térkoe- toeklah béhagianja di-atas boemi; tiada pernah marika-itoe mèneroet djalan kakébon anggoer.

19. Bahoea moesim kèmarau dan panas mènghapoeskan ségala ajar tsaldjoe, démikian pon koeboer akan ségala orang jang bérdoesa.

20. Rahim iboenja pon méloepakan dia dan ijapon mènjdjadi kasédapan

tjatjing tanah; saorang pon tiada lagi téringat akaudia; maka orang djabat itoe ditébang saperti sabatang pohon kajoe.

21. Bahoea pérampoevan mandoe- l jang tiada béranaé itoe di-antaja- kannja dan akan pérampoevan djan- da tiada diboewatnja barang jang bajik.

22. Orang jang koewasa pon dia- taknja olih koewatnja, maka apabila ija bérbangkit saorang pon tiada jang téntoe hideepnja.

23. Maka akan orang jang bagitoe dikaroeniakunja salamat santausa, djikalau matanja mènghamat-annit djalamnja sakalipon.

24. Barang sakocika djoea marika- itoe ditinggikan, laoe hilanglah ma- rika-itoe dalam sesuat; marika-itoe djatoh saperti ségala kadjadian lajin djatoh, dan marika-itoe digéntas sa- perti nujang-nujung gandoem pada moesim loewanja.

25. Djikalau tiada bagitoe, stjapa garangan mèndoesatkan dakoe dan mènjadikan pékataankoe.

F A S A L XXV.

LALOE djawab Bildad, orang Soe- hi itoe, katanja:

2. Koewasa dan ségala heibat ada- lah pada Dia, jang mènghadakan sa- lama dalam témpatja jang tinggi- tinggi.

3. Adakah bilangan ségala hala- tantaranja? Atas sijapakah tiada bértjéhaja térangnja?

4. Maka bageimana garangan ma- noesia bérar dihadap Allah? ba- geimana garangan orang jang dipér- anaékan olih pérampoevan itoe soe- tji daripada salah?

5. Bahoea sanja boelan djoea ti- da térang tjoewatja dan ségala bintang pon tiada soetji kapada pé- mandangannja;

6. Istimewa poela manoesia jang

hoelat adanja, dan anak Adam jang saperti tjatjing tanah!

F A S A L XXVI.

LALOE djawab Ajoeb, katanja:

2. Bageimana éngkau soedah mèn- noeloeng orang jang tiada bérghahi lagi, dan soedah mènjkong léngan jang tiada koewatnja?

3. Bageimana éngkau soedah mèn- béri nasihat kapada orang jang koe- rang akal, dan soedah mènjdakan kalimpahan hikmat?

4. Kapada sijapa garangan éngkau mènjtéritakan ségala pérkataan ini? dan nafas sijapa soedah kaloewar daripadamoe?

5. Bahoea ségala njawa orang mati itoe géméntarlah dan ségala jang doedoek dibawah ajar.

6. Bahoea alam bérzach adalah sa- perti télandjang dihadapanja dan toebir pon tiada bérkatoedoengan.

7. Bahoea dibéntangannja oetava itoe di-atas témpat jang hémpa, dan digantoeungkannja boemi ini kapada tiada barang sasoeatoe.

8. Bahoea di-ikatnja ajar itoe di- dalam awan-awanja, maka tiada djoea awan-awan itoe bérpétjah-pé- tjah.

9. Ditoedoengnja akan hadlérat arasi- nja, dihamparkannja awan-awan di- hadapanja.

10. Bahoea Ija soedah méréka soe- a- gala ajar, sampei kapada témpat térang bér-témoe dèngan gélap.

11. Bahoea ségala tjang langit itoe térgontjang-gontjang dan tértjéng-ang- tjénganglah ija olih boenji goero- h- nja.

12. Dèngan koewasanja digéntari- nja lawoet, dan dèngan hikmatnja ditodoehkannja géloembangnja.

13. Dèngan nafasnja disoetijkannja- lah langit, dan tangannja pon soe- dah mènjdadikan oelar naga jang bérbélit-bélit.

14. Bahoea sanja ini djoea hoo- djoeung ségala djalamnja, hanja hoo- nji bisik-bisik akan hanja djoea jang sampei kapada kami, maka si- japa garangan dapat mènénkar hoo- nji goeroeh koewasanja?

F A S A L XXVII.

MAKA Ajoeb pon mèlandjoetkan poela ibaratnja, katanja:

2. Démi Allah jang hidoep, jang soedah mènghabkan kabénarankoe da- ripadakoe, démi jang maha koe- wa- sa, jang soedah mènghadakan kapa- hitan hatikoe,

3. Salama ada lagi hidoep didalam akoe dan nafas daripada Allah dida- lam lobang hidoengkoe,

4. Bibir moeloetkoe tiada akan mèn- ngatakan barang jang tiada bènai dan lidahkoe pon tiada akan bérka- ta-kata jang doesta!

5. Didjaoehkan akoe kiranja dari- pada mèngharakan kamo; sampei poetoes njawakoe tiada koebijarkan kabénarankoe di-ambil daripadakoe.

6. Akoe bérpéngang akan kabéna- rankoe dan tiada koelepaskan dia; hatikoe tiada mènjalahkan dakoe dari sébah barang sahari oemoer hi- doepkoe.

7. Sétéroekoe djadilah kiranja sa- ma dèngan orang fasik dan orang lawankoe sama dèngan orang dja- hat.

8. Karéna apakah harap orang moe- nafik, djikalau ditarohnja akan har- ta bènua sakalipon, apabila dipoe- toeskan Allah akan njawanja?

9. Bolihkah Allah mènénkar akan tarejajnja apabila datang kapitjakan atasnja?

10. Bolihkah ija térkénangkan Al- lah jang maha koewasa? Bolihkah ija mèminta doa kapada Allah pada tjap-tjap masa dan koetika?

11. Bahoea akoe héndak mèn- g- ajar kamo; akan pérboewatan Al-

lah, akoe hendak mēnjatakan kapadamoec sēgala takdir Jang maha koe-wasa.

12. Kamoe sēndiri djoega soedah mēlihat sawoewanja dēngan mata-moe, mēngapa maka kamoe sēsāt olih kalikiran jang sija-sija?

15. Bahoea inilah bēhagian jang ditēntoekan Allah kapada orang fasing, dan poesaka jang dipērilih orang lalim daripada Jang maha koe-wasa.

14. Djikalau anak-anaknja bērtambah-tambah banjaknja, ija-itoe akan dimakan pēdaung, dan katoeroenan-nja pon tiada akan bērolih makanan sampei kēmjang.

15. Barang-sijapa jang lagi tinggal daripada, ija-itoe akan ditēlan olih bēla sampar, dan tiada marika-itoe ditangisi olih pērampoe-wan djandanja.

16. Djikalau ditimboenkannya perak saperti docli banjaknja, dan dilangkapkannya pakejian saperti tanah lijat banjaknja sakalipon,

17. Maka orang jang bēnar djoega akan mēnakei kēlak barang jang ditimboenkannya dan orang jang soe-tji daripada salah pon kēlak akan mēmbēhagi-bēhagi peraknja.

18. Adapon dibowatnja roemahnja ija-itoe saperti gēgat dan saperti sa-orang pēnoenggoe kēbon anggoer mēmbowat pondoknja.

19. Dēngan kakajānnya djoega ija bērbaring, tētapi pada kēmoedian kalinja, apabila ija mēmbocka mata, maka tiada ija lagi.

20. Pērkarā jang heibat kēlak datang atasnja saperti ajar bah, dan soeatoe poeting bēljoeng kēlak mēnjambar akandia pada tēngah-tengah malam.

21. Bahoea ija akan di-angkat dan ditērbangkan olih angin timoer dan dihampaskan djaoeh daripada tēmpatnja.

22. Dēmikianlah pēri ditangkap Allah akandia dēngan tiada sajang, barang kamana pon bajik ija hēn-

dak lari bērlēpas dirinja daripada tangganja.

25. Pada masa itoe orang akan bērtēpok-tēpok tangan sēbah halaja dan bērsijoi-sijoi akandia sēbah lēnnjaplah ija daripada tēmpatnja.

F A S A L XXVIII.

BAHOEA SANJA bagei perak adalah aloeran tēbakan dan bagei timah adalah tēmpat akan dilēboer.

2. Bēsi pon di-ambil daripada tanah dan batoe ditoewang mēndjadi tēmbaga.

5. Bahoea manoesia soedah mēngaoendoerkan pērhiंगाan kagēlapan, disēlidiknja sēgala tēmpat jang dalam-dalam, sēgala batoe jang didalam bajang-bajang maut.

4. Dimana tērpantjarlah soenggel daripada tanah tēmpat sēgala jang tēroepa itoe, kasana djoega toeroculah ija dēngan tiada bērdjalan kakti dan mēlajang-lajang ija saperti boekan manoesia adanja.

5. Adapon tanah jang daripadanja tērbitalah roti, ija-itoe dalamnja dibongkar olih api.

6. Ditēmpat batoenja pērmata nilam dan goempal-goempahnja ēmas bērbongkal-bongkal adanja.

7. Onggas jang boewas tiada mēngētahoēi akan djalan jang kasana, dan mata boeroeng hēlang pon tiada tahoe mēlihatnja.

8. Mērga satwa tiada pērual mēndjalani, dan singa jang boewas pon tiada tahoe mēninggalkan hēkankajinja disana.

9. Bahoea manoesia mēninggani toe bēsi, dan dibaluknja akan pēnoeng daripada alasnja.

10. Dipahatkannya djalan ijar ditahoe boekt batoc; matanja pon mēlihat sēgala bēnda jang indah-indah.

11. Di-ikatnja akan soenggel-soenggel, sahingga satitik ijar pon tiada dapat kaloewar, dan sēgala jang tē-

sēmboenji itoe dikaloewarkanja kapada tērang.

12. Tētapi adapon hikmat itoe, dimana garangan bolih didapati akan-dia? dimana garangan tēmpat akal boedi?

15. Manoesia tiada tahoe mēnileikan harganja, dan tiada didapati akandia didalam nagēri orang hidoepon ini.

14. Kata toebir: Tiada ija didalam akoe; dan kata laetan: Tiada ija doedoek sērtakoc.

15. Tiada ija-itoe dibēli, djikalau dēngan ēmas toewa sakalipon, dan harganja pon tiada dapat ditimbang dēngan perak.

16. ēmas oerci dari Ofir tiada tērnilei dēngan dia, dēmikian pērmata oenam dan nilam pon tidak.

17. Tiada ēmas ataw habloer jang bolih disamakan dēngan dia, dan tiada ija bolih ditoekar dēngan bēnda jang daripada ēmas tēmpawan.

18. Mērdjan dan habloer satoepon tidak djikalau dibanding dēngan dia, karēna pērolihan hikmat itoe mēlipoeti sēgala moetiara.

19. Rētna tjampaka dari Koesj tiada tērnilei dēngan dia dan ēmas jang amat soetji pon tiada tērtimbang dēngan dia.

20. Maka dari mana garangan dātangnja hikmat itoe? dan dimana garangan tēmpat akal boedi?

21. Bahoea tērlindoenglah ija daripada mata sēgala sasoeatoe jang hidoepon dan tērsēmboenilah ija daripada sēgala onggas jang di-oedara.

22. Maka kata toebir dan maut: Kami soedah mēnēngar dēngan tēlinga kami hanja chaharnja djoea.

25. Bahoea Allah djoega jang mēngarti djalanja dan jang mēngētahoēi tēmpatnja.

24. Karēna Jjapon mēmandang sampei kapada sēgala hoedjoeng alam doenia, dan sēgala sasoeatoe jang dibawah langit itoepon dilihat olinja.

25. Tatkala ditēntoekannya timba-

ngan angin dan ditarohnja pērliंगाan bagei sēgala ajar;

26. Tatkala dibērinja hoekoem akan hoedjan dan ditēntoekannya djalan halilintar;

27. Tatkala itoe dipandangnya akandia dan dinjatakannya dia, diboeboehnja akan alasnja dan disēlidiknja akandia.

28. Tētapi kapada manoesia firmanja: Takoeit akan TOEHAN itoe-lah hikmat adanja dan mēndjaoehkan dirinja daripada djahat itoe-lah akal boedi.

F A S A L XXIX.

MAKA Ajoeb pon mēlandjoetkan poela ibaratnja, katanja:

2. Amboi, bajiklah kiranja akoe lagi saperti pada sēgala boelan jang dēboeloe, saperti pada hari, talkala Allah lagi mēmēliharakan dakoe!

5. Tatkala dibērinja bērsinar pēlitanja di-atas kapalakoe, dan akoe lagi mēndjalani kagēlapan disērtakan tērangnja;

4. Ija-itoe saperti adakoe pada masa moedakoe, talkala pēngasih Allah lagi di-atas chemakoe.

5. Tatkala Jang maha koe-wasa sērtakoe dan sēgala anak-anakoe pon lagi koeliling akoe;

6. Tatkala akoe lagi mēmbasoech kaitoe dēngan minjak sapi dan boekit batoc pon mēngahirkkan soengei minjak bageikoe.

7. Tatkala akoe kaloewar hēndak kapintoc nagēri dan koetaroh koer-sikoc ditēmpat hitjara.

8. Sērtā marika-itoe tērlihat akan dakoe maka orang-orang moeda bērsēmboeni dirinja dan sēgala orang ramboet poetih pon bērbangkit laloe bērdiri.

9. Sēgala pēngtoeloe pon mēnahanakan pērkataannya, sambil mēngatoeptkan moeloeit dēngan tangannya.

10. Boenji soewara orang bangsa-

wan tiada kadéngaran, lidahnja pon lékat pada tangitan moeloetnja.

11. Karéna télinga jang ménéngar katakoe itoe mémblang akoe bérbé-
hagja, dan mata jang mélihat akoe
itoe mémblenarkan katakoe.

12. Karéna orang jang téranaja
itoe koelépaskan pada masa ija bé-
sroe, démikian pon anak pijatoe
dan orang jang tiada pémbantoe ba-
gijnja.

13. Bérkat orang jang hampir akan
binasa itoe datanglah ataskoe, dan
hati pérampoewan djanda pon soe-
dah koepénoeli déngan kasoekaän.

14. Akoe soedah bérpakeikan diri-
koe déngan kabénaran, jang bagei-
koe akan pakeijan; kaädien soedah
méndjadi badjoe sélimoetkoe dan sér-
bankoe.

15. Bagei orang boela akoe akan
mata dan bagei orang timpang akoe
akan kaki.

16. Bagei orang miskin akoe akan
bapa, dan pékara orang jang tri-
da kakénalau djoega soedah koepé-
riksa.

17. Maka akoe soedah mémnatahkan
gigi gértam orang jalim, dan ram-
pasannya pon soedah koeréboet dari
antara gijnja.

18. Maka katakoe: Akoe akan ma-
ti didalam sarangkoe dan akoe akan
mempérbanjakkan hari saperti pasir
banjajnja.

19. Akarkoe akan bértémoe déngan
ajar dan émboen pon akan béрма-
lam di-atas tjahang-tjabangkoe.

20. Kamoeliaänkoe akan dibéharoei
sértakoe, dan boesarkoe akan dikoe-
watkan didalam tangankoe.

21. Orang soedah ménéngar akan
katakoe sambil ménanti, dan ma-
rika-itoe bértdjam dirinja sabingga
soedah akoe mémberni bitjara.

22. Kémoejian daripada katakoe
suarung pon tiada bérkata lagi, dan
pérkataänkoe pon bértitik-titik kapa-
danja.

23. Marika-itoe mémnautikan dakoe
saperti akan hoedjan, dan dinga-

ngakannya moeloetnja saperti akan
hoedjan akhir.

24. Djikalau manis moekakoe ka
padanja, hampir-hampir marika itoe
tiada pértdja, dan séri moekakoe
pon tiada dilaleikannya.

25. Apabila akoe singgah kapada
nja, maka doedoeklah akoe pada
hoeloenja dan bérsémajumlah akoe
salakoe radja di-antara pésoekan dan
saperti suorang pénghiboe di-antara
orang jang doeka-tjita.

F A S A L XXX.

Tétapi sakarang orang jang moe-
da daripadakoe itoe tértawakan da-
koe, maka bapanya koetjélahan dé-
hoeloe akan ménaroh marika-itoe
di-antara ségala andjing pénoengoe
kaubingtkoe.

2. Apakah goenanja kapadakoe koe-
wat tangan orang itoe, jang tiada
dapat saupai kapada toewa oemoer-
nja,

3. Jang koeroes daripada kakoe-
rangan dan kalaparan, dan pérgi
menggikis kapada padang tandoes,
pada tanah jang roesak dan soenji
sémjap;

4. Barang jang mawoeng di-antara
toemboeh-toemboehan itoe dipéttik o-
lihnja déngan soeka dan diken-
njawgkannya dirinja déngan akar po-
kok arär.

5. Marika-itoe ditoelak dari antara
ségala orang dan dihalau déngan
témplik saperti péntjoeri adanja.

6. Soepaja marika-itoe tinggal di-
dalam djoerang pahak, didalam lo-
bang tanah ataw digoenoeug-goe-
noeng.

7. Disana marika-itoe méndjerit di-
dalam sémak-sémak dan bértdjaran
dibawah pokok djélatang.

8. Marika-itoeelah anak orang bebah,
lagi anak orang jang tiada kelahoe-
wan namanja, jang dihalau déngan
tjéméti dari dalam nagéri.

9. Maka sakarang akoe télah méné-
djadi pérmajimannya dan sébah sin-
dirannya.

10. Marika-itoe djémoe akan dakoe,
didjawoehkannya dirinja daripadakoe,
dan tiada marika-itoe mémabankan
dirinja daripada méloedahi moeka-
koe.

11. Sébah télah di-oeveikannya tali
péngikatkoe, maka ditboewang ma-
rika-itoe kékangnja dihadapan moe-
kakoe.

12. Pada sabélah kanan bérbang-
kittah orang hina itoe, ditoelaknja
akan kakitoe dan diratakannya dja-
lan kabinasän saupai kapadakoe.

13. Marika-itoe mémboengkar-bang-
kirkan djalankoe, dilébhkannya ka-
soekarankoe; sijapakah pénoeboeng
marika-itoe?

14. Marika-itoe méndatangi akoe
saperti daripada tjélah pagar tem-
boé jang loewas, diténgah-téngah
karoehoehan djoega marika-itoe mé-
nampit kabadapan.

15. Pékara jang heibat méngé-
poeng akoe bérkoeling, kasénang-
ankoe soedah ditérhangan saperti
olié bajoe, dan salamatkoe soedah
hilang saperti saboewah awan.

16. Maka sébah itoe sakarang nja-
wakoe méntjoerkan dirinja dida-
lam akoe, dan hari kasoekaran soe-
dah mémnangkap akoe.

17. Pada malam toelang-toelang
diléboek dalam sagénap toebokoe,
dan ségala béla jang méngkil akoe
pon tiada bérhénti.

18. Déngan sangat gagahnja di-
tangkapnja akoe déngan dipégang
pakejankoe, dan ditjékeknja akoe
saperti leher badjoekekoe.

19. Bahoea Ija soedah méntjampak-
kan dakoe kadalam loempoe, sa-
hingga akoe soedah disamakan dé-
ngan doeli dan baboe.

20. Bahoea akoe bérséroé kapada-
moe, tetapi tiada Éngkau ménjahoet
kapadakoe; tetap akoe ménghadap
Éngkau, tetapi tiada Éngkau mé-
mandang kapadakoe.

21. Bahoea Éngkau soedah bérubah
méndjadi béngis kapadakoe, Éngkau
mélawan akoe déngan ségala koe-
wat tangannoe.

22. Bahoea Éngkau soedah méné-
bangkau dakoe déngan angin dan
mémoesikan dakoe dan ménghoem-
bankan dakoe di-atas géloembang.

23. Karéna taboelah akoe baboea
Éngkau héndak mémbawa akan da-
koe kapada maut, dan kapada toeni-
poewan ségala kadjadian jang hi-
doep.

24. Bahoea tiada djoega dipau-
djagkannya tangannya kapada boc-
kit pakoehoeran; adakah pada ma-
rika-itoe pénangis didalam kasoeka-
rannya?

25. Boekaukah akoe soedah ména-
ngis akan orang jang méndapat hari
jang soesah? boekaukah hatikoe soe-
dah bérjintakan orang tjéla?'

26. Bahoea akoe soedah mémnauti-
kan pékara jang djajah bérlakoe
ataskoe; akoe soedah harap akan
térang, tetapi gélap soedah datang.

27. Ségala isi péroetkoe saperti
méndidih déngan tiada bérhéntnja,
bébérapa hari kasoekaran soedah mé-
némpoeh akoe.

28. Bahoea akoe bértdjalan déngan
hitankoe, tetapi boekannya daripada
panas matahari; didalam pérhimpoe-
nan orang akoepon bangkit bérdiri
laloe bértarejak.

29. Akoe soedah méndjadi saodara
kapada oelar naga dan taulan boe-
rong outa.

30. Koelitkoe soedah méndjadi hi-
tam pada sagénap toebokoe, dan
ségala toelangkoe pon dimakan olié
api jang didalam.

31. Maka sébah itoe boenji kétdja-
pikoe soedah bérubah méndjadi bi-
dji ratap, dan boenji moerikoe sa-
perti soewara orang ménangis adanja.

F A S A L XXXI.

Bahoea akoe soedah bértdjandi-

djandjan dengen matakoe, soepaja djangan koepandaug anak dara;
 2. Karëna djikalau bagitoe, apakab bébangitakoe daripada Allah jang di-atas, ataw barangkoe poesaka daripada jang maha koevasa ditëmpat jang tinggi?
 3. Boekankah kabinasaan ménantikan orang djabat, dan karoesakan akan sègala orang jang bérbowat salah?
 4. Boekankah dilihat Allah sègala djalankoe, boekankah dibilangnja sègala langkahkoe?
 5. Djikalau kiranja akoe soedah melakoekan pèrkara jang sija-sija, dan kakikoe pantas bérdjalan kapada doesta,
 6. Héndaklah ditimbangnja akoe didalam naratja jang bétoel, soepaja njatalah kapada Allah, bahoea tiada akoe bérsalah.
 7. Djikalau kiranja djédjakkoe soedah tahoe méngjumpang daripada djalan jang bétoel, dan hatikoe soedah ménoeroet matakoe, djikalau barang sasatoe likat pada tangankoe,
 8. Barang jang télah koetaboer itoe héndaklah dinakan orang lajin, dan sègala toemboeh-toemboehankoe pon dijaboet dengen akarnja!
 9. Djikalau kiranja hatikoe soedah ménoeroet boedjoek orang pérampoe-wan, djikalau akoe soedah méngin-
 10. tei pada pintoe kawankoe,
 11. Bajiklah binikoe bérkisar deng-an orang lajin, bajiklah orang lajin bérsakatidoeran dengen dia.
 12. Ija-itoe soeatoe api jang makan sampei habis binasa, dan jang mén-tjaboet akar sègala basilkoe kélak.
 13. Djikalau kiranja akoe soedah méngjangkal kabènararan hambakoe ataw séhajakoe pada masa ija bérsè-lisihan dengen dakoe,
 14. Apa garangan koeperboewat apabila bérbangkit Allah, apabila Ija datang ménghoekoemkan kadoewa

kanami? apa garangan koedjawab la padanja?
 15. Adapon jang méndjadikan do koe didalam rahim iboekoe, boekan kah Ija soedah méndjadikan dia pon? Boekankah asa djoea adanja jang méndjadikan kadoewa kuni di dalam rahim?
 16. Djikalau kiranja soedah koe-
 17. gankan barang jang dikathondaki olih orang miskin, djikalau akoe soedah méntéihkan mata djanda per-ampoewan,
 18. Dan akoe soedah makan rézè-
 19. kikoe saorang dirikoe dengen tiada mémbèri ajapan kapada anak pijatoe,
 20. 18. (Karëna daripada kéjilkoe akoe méméliharakan dia, saperti kalau a-
 21. koelah hapanja, dan daripada ra-
 22. him iboekoe akoelah kapadanja akan saorang pémpinji.)
 23. Djikalau kiranja akoe soedah mélihat orang tjélaka sèbab tiada bérpakejian, dan orang miskin tiada bérsélimoet,
 24. 20. Laloe pinggangnja tiada mén-
 25. doakan bértak ataskoe sèbab boed-
 26. anak dombakoe soedah mémbèri soe-
 27. hoe kapadanja;
 28. 21. Djikalau kiranja akoe soedah méngangkat tangankoe akan méla-
 29. wan anak pijatoe, sèbab didalam
 30. pintoe géwèbang akoe mélihat pé-
 31. hantoe koe,
 32. 22. Bajiklah baboekoe goeoeur da-
 33. ripada balikatnja, dan léngankoe pon
 34. dipatahkan daripada léngkoeug toe-
 35. langnja!
 36. 23. Boekan; mélainkan salaloe akoe
 37. soedah takoet akan siksa jang dari-
 38. pada Allah, dan kétaboelab akoe
 39. akan lémahkoe dihadapan Jang ma-
 40. ha tinggi.
 41. 24. Djikalau kiranja akoe soedah
 42. ménaroh harapkoé akan émas, ataw
 43. katakoe kapada émas toewa: éng-
 44. kaulah péngharapankoe;
 45. 25. Djikalau kiranja akoe soedah
 46. bérsoeka-tjita akan kabèsararan kaka-
 47. jaankoe, dan akan sègala harta bé-
 48. da péroihan tangankoe;

kan koetoendjoek kapadanja, dan akoe akan ménghampiri dia bagéi-kan radja.
 58. Djikalau kiranja tanakkoe bé-
 59. tarejak ataskoe dan sègala aloer-
 60. aloerannja pon ménangis bérsama-
 61. sama;
 62. 59. Djikalau kiranja akoe soedah
 63. mémakan hasilnja dengen tiada
 64. mémbayar opahannja, dan djikalau
 65. kiranja akoe soedah ménghisap da-
 66. rah orang opahannja,
 67. 40. Bajiklah doeri bértocemboeh ba-
 68. geikoe akan gandoem dan oenak
 69. akan djagoeng! Tamatlah al-kalam
 70. Ajoeb.

F A S A L XXXII.

MAKA hérhéntilah katiga orang itoe daripada méndjawab Ajoeb, sé-
 1. hab tinggal djoega Ija hénar kapada pémandangannja séndiri.
 2. Tèlapi bérbangkitlah amarah Elihoe bin Berachiél, orang Boezi da-
 3. ripada soekoe Ram; maka bérbang-
 4. kitlah amarahnja akan Ajoeb, sèbab
 5. dibènarannja dirinja térlébih dari-
 6. pada Allah.
 7. Dan lagi amarahnja pon bé-
 8. bangkitlah akan katiga orang saha-
 9. batnja, sèbab marika-itoe tiada da-
 10. pat méndjawab lagi, dan disalah-
 11. kannja djoega akan Ajoeb.
 12. 4. Maka Elihoe soedah bértangoeh-
 13. tanggoeh mémbèri djawab akan A-
 14. joeb, sèbab katiganja toewa daripa-
 15. danja.
 16. 5. Tèlapi satélah dilihat Elihoe
 17. moeloet katiga orang itoe tiada té-
 18. kata-kata lagi maka bérbangkitlah
 19. amarahnja,
 20. 6. Sèbab itoe djawab Elihoe bin
 21. Berachiél, orang Boezi itoe, katanja:
 22. Adapon akoe ini sadikit djoea oe-
 23. moerkoe, tètapi kamoelah orang jang
 24. béramboet poctih; sèbab itoe takoet-
 25. lah dan tjabarlah akoe ménjatakan
 26. kapadamoe pérasaan hatikoe.
 27. 7. Mélainkan katakoe: Bijarlah ka-

limpahan segala hari itoe berkata-kata! bijarah kabanjakan tahoen itoe menaloemkan hikmat.

8. Tetapi soenggoelipon Roh djoe-ga, jang didalam manoesia, dan il-ham jang maha koe-wasa itoe mem-beri akal.

9. Boekan orang jang hanjak ta-hoenja itoe salaloe bidjak, boekan orang jang toewa-toewa itoe salaloe mngarti barang jang benar.

10. Sebah itoe katakoe: Dengarlah

olihmoe akan dakoe, maka akoe djoega hendak menjatakan kafikiran hatikoe.

11. Bahoea sanja akoe soedah mē-nanti-nanti akan segala katamoe, akoe soedah membēri tēlinga akan segala nasihat kamoe, sampei habis soedah segala perkataanmoe.

12. Akoe soedah mēntjumkan bajik-bajik akan segala katamoe, maka sasoenngoehuja daripada kamoe s'orang pon tiada jang mēnempelak Ajoeb, daripada kamoe s'orang pon tiada jang menjahoeli perkataanja.

13. Sebah itoe djanganlah katamoe: Bahoea kami soedah mendapat hik-mat; Allah djoega jang mēnoelak akandia, boekan manoesia.

14. Bahoea sanja tiada ija mēngor akoe, maka akoepon tiada hendak mēndjawab akandia dengan perka-taan jang saperti perkataan kamoe itoe.

15. Bageimana marika-itoe terma-ngo-mangoe, tiada ija terkata-kata lagi; segala perkataan soedah lē-njap daripadanja.

16. Bērapa lama pon akoe mēnan-ti-nanti, tiada djoega marika-itoe berkata-kata; marika-itoe tinggal tē-mangoe-mangoe tiada ija menjahoet lagi.

17. Akan dakoe, maka akoepon hendak membēri djawab, akoepon hendak menjatakan kafikiran hati-koe.

18. Karēna pēnoehlah soedah akoe dengan perkataan; segala kafikiran hatikoe pon menjesaakkan dakoe.

19. Bahoea sanja dadakoe saperti ajar anggoer jang tiada diloecka, sa-perti chik beharoe jang hendak me-lētos.

20. Akoe pon hendak berkata-kata, soepaja ringanlah poela hatikoe, akoe hendak memboeka moeloetkoe s'erta menjahoel.

21. Djaoehlah kiranja akoe daripa-da mēmaridang moeka barang s'orang, daripada mēmoedjoeck s'orang manoesial!

22. Tiada tahoe akoe mēmoedjoeck orang; djikalau kiranja akoe mēmoedjoeck bajiklah Chalaktoe mēng-hapoeskan dakoe pada sasaat djoe-ga.

F A S A L XXXIII.

MAKA sasoenngoehuja, hei Ajoeb, dengarlah kiranja olihmoe akan ka-takoe dan berilah tēlinga akan per-kataanmoe.

2. Bahoea sanja akoe soedah mē-moeka moeloetkoe, lidahkoe berka-ta-kata dibawah langit moeloetkoe.

3. Bahoea perkataanmoe mēnjatakan kēlak toeloes hatikoe dan segala pēngētaboewan bibir moeloetkoe dē-ngan tērangnja.

4. Bahoea Roh Allah djoega jang soedah mēndjadiakan dakoe, nēlas Allah djoega jang soedah mēngli-doepkan dakoe.

5. Djikalau engkau dapat, bajiklah engkau menjahoet akoe, sadialan-lah dirimoe, bērdirlilah dihadapan koe.

6. Bahoea sanja akoepon Allah pon-ja saperti engkau, daripada satu-nah lijat djoea akoepon tirocpakan.

7. Bahoea hei! batkoe pon tiada akan mēngēdjoeti engkau dan tangankoe pon tiada akan mēnoekkan engkau.

8. Sasoenngoehuja engkau soedah berkata dihadapan pēnenggarankoe dan akoe soedah mēnenggar boeji katamoe dēmikiran.

9. Akoe ini soeji dengan tiada

bērsalah, akoe ini bērsih dan tiada dosa padakoe.

10. Bahoea sanja ditjeharinja sebah akan dakoe; dibilangnja akoe akan sēteroenja.

11. Diboeboehnja kakikoe kadalam pasoenngan, di-amal-amatinja akan segala djalanmoe.

12. Bahoea sanja dalam pērkara ini engkau tiada tērbēnarkan, dēmikian-lah katakoe kapadamoe; karēna Al-lah amat tinggi daripada manoe-sial!

13. Mēngapa engkau bērbantah-ban-tah dengan Dia, karēna tiada ija membēri djawab daripada segala pērboewatannja.

14. Bahoea sakali doewa kali Allah bēfirman djoe-ga, tē-tapi tiada ija-itoe dipērhatakan.

15. Bajik dalam mimpi, ataw da-lam c'ajal pada malam, apabila manoesia tidoer lēlap tērharing pada pētidoerannja.

16. Pada masa itoe dinjatakannja dirinja kapada manoesia, dan dibē-rinja tahoe apa sebah marika-itoe di-siksakan.

17. Hēndak mēmbalikkan marika-itoe daripada pērboewatannja jang djahat, dan mēndjaoehkan marika-itoe daripada djocnawa;

18. Hēndak mēlepaskan njawauja daripada kabinasään dan djiwauja daripada disambar mat.

19. Laloe dari sebah segala pēnja-kit, jang mēnambatkan dia pada pē-tidoerannja, dan dari sebah segala tē-langnja saperti ditjerei-tjereikan,

20. Djemoelah orang itoe djikalau akan roti sakalipon, dan hatinja pon moewal akan segala makanan jang sēdap-sēdap.

21. Daging toehohnja makin koe-roes kalihatannja, dan toelang-toe-langnja pon mēndjangkir dengan tia-da roepanja.

22. Maka njawauja hampir kapada kabinasään dan djiwauja kapada ma-ti jang tērtēntoe.

23. Bahoea sanja adalah sērtanja

saorang malaikat pēnoeloeng hijjara, saorang di-antara sariboe, jang mēn-berī tahoe kapada manoesia barang jang patoet dipērboewatnja;

24. Maka ija akan mengasihankan dia sambil firmannja: Tēboeslah oli-hmoe akandia, asal djangan ija toe-roen kadalam kabinasään; bahoea akoe soedah mēndapat ghafirat.

25. Maka daging toehohnja akan segala poela, tērlēbih daripada masa moedtanja, dan ijapon akan kēmbali kapada hal moedtanja.

26. Bahoea ija mēnunta doā dēng-an jakin kapada Allah, jang kēlak bērkēnan akandia, bahoea ija mēng-hadap hadlēratinja dengan soeka ha-ti, karēna dikēmbalikannja kabēna-rannja kapada manoesia.

27. Orang itoe akan mēlihat bēr-koeljing di-antara segala manoesia, sambil katanja: Bahoea akoe soedah bērboewat dosa dan soedah mēlang-gar hoekoem, tē-tapi tiada dibalasnja itoe kapadakoe.

28. Mēlankan Allah soedah mēlē-paskan njawakoe daripada toeroen kadalam kabinasään, sahingga dji-wakoe lagi mēlihat tērang.

29. Bahoea sanja dēmikianlah pēr-boewatan Allah akan manoesia doe-wa tiga kali,

30. Hēndak mēmbalikkan djiwauja daripada kabinasään, soepaja ijapon ditērangkan olih tērang alhajal.

31. Perhatikaulah, hei Ajoeb! dēng-arlah akan dakoe, dijamlah, maka akoe hendak bērkata-kata.

32. Djikalau kiranja adalah dalih padamoe, sahuelah akandia; ka-takanlah dia, karēna soekalah akoe mēnubēnarkan dikau.

33. Tē-tapi djikalau tiada, maka hēndaklah engkau mēnenggar akan dakoe; dijamlah djoe-ga, maka akoe hendak mēngadjar hikmat kapada-moe.

F A S A L XXXIV.

DANLAH djawab Elihoe, katanja: 2. Hei sègala hakim! dèngarlah olihmoe akan perkataankoe, hei orang alim! bérilah telinga akan barang jang koekatakan kelak.

3. Karèna telinga itoe méntjoba sègala perkataan saperti langitan moelot méngéjap rasa makanan.

4. Marilah, kami mémilih bagei diri kami akan barang jang bétol, héndaklah kami méngélahoei di-antara kami mana jang bajik adanja.

5. Bahoea Ajoeb soedah bérkata dèmkian: Akoe ini tiada bérsalah, tètapi soedah dilaloean Allah akan hakko.

6. Djikalau akoe bènar sakalipun dibilang djoega akandakoe saperti saorang pemborong; sabilah anak panah maut méloekakan dakoe, masakipun akoe tiada bérlosa.

7. Sasoenngoehuja, sijapakah manoesia jang saperti Ajoeb, jang soedah kèna sindiran saperti orang moem ajar?

8. Bahoea ija soedah bérjalan méntjari orang jang bérboewat djabat, dan ija soedah méndjadi kawan orang-orang fasik.

9. Karèna katanja: Apa goena kapada manoesia, djikalau ija bérkènan akan Allah?

10. Sébab itoe, hei kamoe, orang jang bérakal! dèngarlah olihmoe akan dakoe: Amat djoelahlah Allah daripada lalim, dan jang maha koewasa daripada koerang adil!

11. Bahoea sanja dibalasnja kapada manoesia sakèdar perboewatan masing-masing, dan dihèrinja masing-masing méndapat sakèdar kalakoe-wauja.

12. Bahoea sakali-kali tiada Allah mémbowat salah, dan jang maha koewasa tiada mémbalik hak.

13. Sijapa garangan méradjakan Dia di-atas boemi? sijapakah soedah amanatkan kapadanya samista alam sakalian?

14. Djikalau kiranja dilarobnja batinja akan dia, djikalau kiranja tètanggakunja daripadanya rolnja dan nafasnja,

15. Pada sasaat itoe djoega poetoese-lah njawa sègala kadjudian kelak, dan sègala manoesia pon kembali kapada doeli!

16. Djikalau kiranja adakah akal padamoe dèngarlah ini, bérilah telinga akan boenji perkataankoe.

17. Jang mémbéntji akan bènar itoe masakan ija bolih mémérintahkan alam? masakan bolih éngkau ménjalahkan jang maha adil dan jang maha koewasa!

18. Jang béfirman kapada Radja: Hei orang djabat! dan kapada orang bangsawan: Hei kamoe, orang fasik!

19. Jang tiada mémandang moeka orang bèsar-besar dan tiada mémbe-dakan antara orang kaja dèngan orang miskin, karèna sakalian marika-itoe perboewatan tanggunja djoega.

20. Dalam sasaat djoega matilah marika-itoe pada tèngh-tèngh malam; lémpajlah marika-itoe jang méngasoetkan bangsa-bangsa, dan orang jang koewasa sakalipun itoe tértjaboet dèngan tiada tangan.

21. Karèna matanja salaloe adalah méngamat-amati djalan sègala manoesia, dilihatnja kalakoe-wan masing-masing marika-itoe.

22. Tiadalah kagèlapan, tiadalah bajang-bajang maut, akan témpat orang jang bérboewat djabat itoe dapat ményémbonjikan dirinja.

23. Sébab itoe tiada tértanggong atas manoesia masoek hoekoem dèngan Allah.

24. Bahoea dihantjoer loeloechkanja orang jang bérkoewasa, maka tiada térséhidik orang akan sèbabnja, dan di-angkatanja orang lajin akan guntinja.

25. Maka ija-itoe sèbab dikèlahoc-nja akan perboewatan marika-itoe, dibalikkanja akandia pada malam dan dipétjahkanja akandia.

26. Dipaloenja akandia saperti akan orang fasik pada pèmandangan orang kabanjakan.

27. Orang jang soedah oendoer diripadanya, sèbab pada sangkanja djalanja tiada patoet;

28. Apabila didatangkanja sèroe orang miskin kahadapannya dan dèngarnja akan tangis orang jang téraniaja?

29. Apabila ija méndijamkan, sijapa garangan akan méngatjau? Apabila ija ménjarmark wadjahnja, sijapa garangan dapat mélihat Dia? bajik gènap sèhangsa, bajik manoesia saorang.

30. Sébab itoe djangan apalah orang moenafik méradja-lila ataw méndjadi djèrat kapada orang lain.

31. Soedahkah ija bèsèmbah kapada Allah dèmkian: Bahoea akoe soedah disiksa, maka tiada akoe bérlosa poela:

32. Toendjoek apalah kapadakoe barang, jang tiada tahoe koelihat; djikalau kiranja akoe soedah mémboewat salah, maka tiada akoe akan mémbowat dia poela.

33. Adakah dèngan hitjaramoe maka Allah ménghoekoemkan jang dèmkian? Masakan ija béfirman kapadamoe ini: Djadilah hakim akan ganitoe; katakamlah olihmoe sakèdar péngélahoeanmoe.

34. Héndaklah orang jang bérakal itoe ménjahoet akoe, bajiklah orang jang bérboedi itoe mémbéri telinga akan katakoe.

35. Bahoea adapon Ajoeb bérkata-kata itoe tiada dèngan bérpéngétohean, dan sègala perkataannya pon tiada dèngan bidjaksana.

36. Bajiklah Ajoeb ditjoba lagi sampai habis-habis, karèna sègala djawabnja itoe saperti djawab orang jang bérsalah.

37. Karèna dosanja ditambahinja poela dèngan doerhaka, di-olok-olokkanja kami dan dipénatkanja Allah dèngan kabanjakan perkataan.

F A S A L XXXV.

MAKA Elihoe djawab lagi, katanja:

2. Bènarlah pada sangkamoe, maka éngkau soedah bérkata dèmkian: Pérkarakoe térlébih bènar daripada Allah?

3. Karèna katomoe: Apa goena akoe soetji daripada salah? apakah oentoengkoé térlébih daripada akoe soedah bérboewat dosa?

4. Bahoea akoe héndak mémbéri djawab kapadamoe dan kapada sèhahatmoe pon sèrtah.

5. Héndaklah éngkau méngéndah kalangit; lihatlah olihmoe dan pandanglah akan awan-awan, bageimana tingginja daripadamoe.

6. Djikalau éngkau bérboewat dosa, apakah perboewatanmoe akan Dia? djikalau éngkau mémperbah-njatkan kasalahan, maka apakah perboewatanmoe akan Dia?

7. Djikalau éngkau bènar, apakah pérsèmbahamoe kapadanya? ataw apakah pértolihannya daripada tanganmoe?

8. Bahoea kadjabatanmoe itoe hanja kapada samamoe manoesia djoega, dan kabènarumoe bérgeana hanja kapada saorang anak Adam.

9. Bahoea orang lémbah itoe méngadoelahi dari sèbah aniaja, marika-itoe bértarjajak dibawah tangan orang gagah.

10. Tètapi saorang pon tiada jang bérkata dèmkian: Dimanakah Allah jang soedah méndjadikan dakoe? jang mémnoehi akoe dèngan mazmoer pada malam.

11. Jang méngaroeniai kami dèngan akal térlébih daripada sègala binatang jang di-atas boemi, dan dèngan boedi térlébih daripada sègala onggas jang di-oedara.

12. Disana marika-itoe bèsèroesèroe, tètapi tiada ija ménjahoet; marika-itoe jang dibawah djoemawa orang djabat.

15. Tetapi soenggehkah tiada di-kétaheui Allah akan lalim itoe? tiadakah jang mah koevasa itoe mélihat dia?

14. Dikalau katamoe bahoea tiada di-indahkannya kami, maka hakmoe djoea adalah dihadapan hadlératnja, nantilah djoea akan Dia.

15. Tetapi sebab moerkannya bélom bérnjala-njala, sebab dihoewatnja dirinja saperti tiada dikétaheuinja akan ségala salah kami,

16. Maka dihoeka Ajoeb akan moe-loetnja dengan perkataan jang sija-sija, dipérbajakkannya perkataan dengan tiada bérpéngélahoean.

F A S A L XXXVI.

DANLAGI kata Elihoe:

2. Nantilah déhoeloe sadikit, maka akoe akan ménégadjar éngkau, karéna adalah lagi bébérapa sébab akan mémbeurakan Allah.

3. Bahoea akoe hendak mémgambil saksikoe dari djaoeh-djaoeh, dan mémbeurakan Chalikkoe.

4. Bahoea sanja dalam ségala pé-kataankoe tiada akan barang doesta, maka saorang jang toeloes hatinja adalah sértamoe.

5. Bahoea bésarlah Allah, maka tiada djoea ditoeleknya akan saorang djoea; adapon Ija bésar itoe olih koevasa hikmatnja.

6. Tiada dibijarkannya orang djahat itoe hidoep, dan dibénarkannya hal orang jang téramaja.

7. Tiada dipalingkannya moekanja daripada orang jang bénar, mélainkan didoelekannya marika-itoe di atas tachtia bérsama-sama dengan radja, dan di-angkatnja akan marika-itoe tinggi-tinggi sampei salama-lanjanja.

8. Dikalau kiranja marika-itoe tértikat dengan rantei dan térbéloeng-goe dalam kasoekaran.

9. Dibierinja tahoe kapadanya pér-

hoewatan marika-itoe dan ségala marika-itoe, sébab marika-itoe soedah mélakoean dirinja dengan sombang.

10. Dan dihoekakannya télinga marika-itoe bagei péngadjaran, disoe-roehnja marika-itoe bértautat dari-pada dosanja.

11. Dikalau marika-itoe maoe mé-néngar dan méréndahkan dirinja, maka hidoephlah marika-itoe pada ségala harinja dengan salamet, dan pada ségala tahoenja dalam kasoekaan.

12. Tetapi dikalau marika-itoe tiada maoe ménéngar, laloe matilah marika-itoe dimakan pédtang, poe-toeslah njawanja dengan tiada bérpéngélahoean.

13. Adapon orang jang tjoeas hatinja itoe ménanggoeng moerka, marika-itoe tiada bérséroe apabila di-ikatnja marika-itoe.

14. Djawa marika-itoe mati pada masa moedanja, dan hidoepnja adalah di-antara orang liwat.

15. Tetapi dilépaskan Allah akan orang jang téranaja daripada kasoekaran-nja, apabila soedah dihoekakannya télinganja olih siksa.

16. Démikian éngkau pon akan dilalikkannya daripada moeloet kasoekaran kapada kaboewasan jang tiada bérhingga, dan medjahmoe pon akan pénoeh dengan barang jang lémak-lémak.

17. Tetapi éngkau soedah ménéngé-napi kadjabatan orang fasik, maka éngkau dipégang olih hoekoen dan siksa.

18. Djangan éngkau harap ménéngkiskan moerkanja dengan pérsoba-han, djangan éngkau ditipoe olih sangka dapat bérlépas dirimoe olih hoesan jang bésar.

19. Masakan di-indahkannya ségala kakajaanmoe; bahoea ségala émas dan ségala mata benda jang di atas boemi itoe satoepon tiada kapada-nja.

20. Sébab itoe djangan éngkau mé-

rindoean malam itoe, apabila ségala bangsa dibinasakan pada tempat-nja.

21. Pétharakanlah' dirimoe daripada kafikiran salah ini, ija-itoe éngkau socka mati térlébih daripada kéné kasoekaran.

22. Bahoea sanja bésarlah Allah dalam koevasanja! Sijapa garangan Péngadjar saperti Ija?

23. Sijapa garangan ménoendjoek djalan kapadanya jang paloe ditoe-roetnja? Sijapa dapat bertata kapadanya: Éngkau soedah bérbocwat salah?

24. Térlébih bajik éngkau ingat mémpermoelakan pérbocwatannya jang diténtang olih orang sakalian.

25. Ségala manoesia mélihat dia, ségala anak Adam mémandang akan dia dari djaoeh.

26. Bahoea sanja Allah akbar, maka tiada kami méngarti Dia, lagipon tiada térséhidik bilangan ségala tahoenja.

27. Di-angkatnja najik akan oewap ségala ajar jang térhimpoean méndjadji hoedjan dan kaboea,

28. Jang ditjoerahkan olih awan-awan laloe hértitik-titik ija-itoe kapada ségala manoesia dengan kafimpahanja.

29. Masakan orang méngarti bagei-mana awan-awan itoe dibéntangkan dan boenji chemahnja itoe bértagar-tagar.

30. Bahoea sabéntar dilindoeangkan-nya dirinja dengan halihlar saperti dengan tirei, sabéntar lagi saperti Ija bérsémbejni dilalam toebir lawoet.

31. Dengan dia djoea dihoekoekannya bébérapa bangsa dan dengan dia djoea dilimpahkannya rézéki marika itoe.

32. Dengan kadoewa bélah tangan-nja dipégangnja halihlar itoe dan disoeeroehnja akandia ménjambar sé-téroenja.

33. Boenji tagar ménjatakan datangnja dan kakédjoetan ségala bi-

natang itoe tanda ija hampir akan sampei.

F A S A L XXXVII.

MAKA akan dakoe, pada masa itoe bérdébarlah hatikoe dan bérbangkit daripada tempatnja.

2. Déngarlah olihmoe, déngarlah akan goempita boenji soewaranja, akan boenji jang kaloewar daripada moelotnja.

3. Ija-itoe tépérling kapada ségala pékala langit, dan térang halihlar-nja sampei kapada ségala hoedjoeng boemi.

4. Kémoejian datanglah gémoeroeh boenji soewaranja, ijapon bérgoeroeh dengan soewaranja jang héibat, déngan tiada bérbénti kadéngaranlah tagar bérganti tagar.

5. Allah jang bérgoeroeh dengan soewaranja amat héibat; Ijapon bérbocwat pérkara jang bésar-bésar, jang tiada dapat kami kétaheui.

6. Bahoea Ija bérrmau kapada tsal-djoe: Toeroenlah éngkau kapada boemi; disoeeroekannya hoedjan jang déras, maka djadilah hoedjan déras jang amat héibat.

7. Pada masa itoe dimatérickannya tangan ségala manoesia, soepaja marika-itoe beladjar méngénal akan Chalikknja.

8. Maka ségala mérga satwa pon masoeklah kadalam tempat sémoenianja dan tinggal didalam lohangan-nja.

9. Bahoea tofan itoe kaloewar dari dalam tempatnja jang térboeni, dan angin barat pon mém bawa akan sé-djoek.

10. Dengan hamboesan Allah djoe-ga djadilah ajar békoe, sahingga ségala moeka ajar jang kaloewar itoe katoeloepon adanja.

11. Bahoea Ijapon ménghalaukan ségala awan jang méngandoeangkan hoedjan, dan ditjérei-béretkannya ségala awan jang bérisi halihlar.

12. Maka samoevanja itoe kasana kamari dengan pèrintahnja, soepaja dilakoekannja barang jang diseroeh-nja kapadannja di-atas saleroeoh moe-ka boemi.

13. Bajik akau menjiksakan kadja-dianja, bajik akan menjadi tanda kamoeahannja.

14. Hei Ajoeb! bérlilah télinga akan sakalian ini, bangoenlah dan pérhaktikaulah ségala pérboewatan Allah jang adjaib.

15. Taboekeh éngkau hageimana Allah ménentoeakan sakalian ini? apa sébah disinnarkannja térang itoe dari dalam awan-awannja?

16. Taboekeh éngkau akan timbangan awan-awan jang kaboes, akan ségala adjaib Toehan, jang sampoe-rona péngétaboemanna?

17. Bageimana térlaloe panas pakei-jannoe apabila ditoechikannja boemi daripada fihak sélatan?

18. Soedabkah éngkau mémhéntang-kan langit sértanja, sahingga ija-itoe saperti tjérémin loevangan?

19. Bérlilah tahoe kami barang jang dapat kami djawab kapadannja; ba-geimana kami mém bawa oedzoer kapadannja, tégal gélap sakalianja.

20. Bageimana dimaemkan kapa-danja djikalau akoe héndak berkata-kata; maka djikalau orang héndak berkata-kata sakalipun, nistjaja ka-tanja tértélan dalam kéroengkoeng-annja.

21. Sakarang pon djikalau tiada dapat ditentang orang akan térang, apabila ija-itoe bertjehaja pada la-ngit, jang télah disoejikan olih a-ngin bajoe,

22. Apabila emas itoe datang dari sabélah oetara... Maka pada Allah djoea adalah kamoelaaan jang hei-lat.

23. Akan Jang maha koevasa, tia-da bolih kami méndapat Dia; bahoea bésarlah koevasanja, tiada pérthing-gaan adihnja dan kabénarannja, ma-ka tiada Ija akan ménjahoet!

24. Maka sébah itoe bajiklah séga-

la manoesia takoeit akan Dia. Loo-na tiada dipandangnja akan orang jang budjak hatinja.

F A S A L XXXVIII

LALOE sahoetlah TOEHAN kapada Ajoeb davidalam tofan, firmanja.

2. Sijapakah dia, jang menggelep kan bitjara dengan pérkataan jang tiada disértai péngétaboean?

3. Sakarang pon ikallah pinggang-moe saperti saorang laki-laki, karé-na Akoe héndak hértanjakan dikau; djawablah akan dakoe.

4. Dimanakah éngkau tatkala Akoe méngalaskan boemi? Bérlilah tahoe itoe djikalau kiranja tjoekeop akal-moe.

5. Sijapa soedah ménentoeakan oekoerrannja? karéna éngkau méngélahoennja! ataw sijapa soedah mém-héntangkan tali sipat di-atasnja?

6. Bérapa dalam masoekeh tjiang-tjangnja? Sijapa garangan soedah mémboeoeoh batoe péndjoeroenja?

7. Tatkala ségala bintang padjar ramei-ramei méjanji dan ségala anak Allah pon bésoeroek-soerak.

8. Sijapakah soedah ménoetoe la-woet dengan pintoe-pintoe tatkala ija timboel dan kaloewar daritdalam rahim?

9. Tatkala Akoe méndjadikan awan-awan hageinja akan pakeijan dan kagélapan akan haroet;

10. Tatkala Akoe ménggariskan pérhinggaannja dan koeboeboh pa-danja kanjing dan pintoe,

11. Sambil firmankoe: Bolih eng-kau sampei kamari, tetapi djaangan djawoeh lagi! disini djoea babr-lah galoera ségala géloembangmoe.

12. Saemoer hidoemoe adakah pérnah éngkau mémbéri pèrintah kapada dini hari? éngkautkah soedah ménoendjoejk témpat kapada merah padjar?

13. Soepaja ija-itoe menenggang sé-

kau ségala orang djabat dari dalam-nja.

14. Apabila ija-itoe méngobahkan dia saperti lilin tjap dan ségala sa-soewatoe saperti bérpakeijan indah-indah.

15. Dan térang itoe ditéghakan da-ripada orang djabat, dan léngan jang télah térangkat itoe dipatahkan.

16. Soedabkah éngkau toeroen sam-pei kapada hoeloe asal lawoet; soe-dabkah éngkau méndjalani toebir la-woelan?

17. Soedabkah ditoeandjoejk kapada-moe ségala pintoe maot; soedabkah éngkau mélihat ségala pintoe bajang-bajang maot?

18. Soedabkah éngkau léngan akal-moe sampei kapada lehar boemi? katalaulah olihmoé djikalau éngkau méngétaboemanna.

19. Manakah djalan jang ménoedjoe témpat kadjijaman térang? dan di-manakah témpat kagélapan itoe?

20. Sahingga éngkau dapat ménoen-djoejk pérhinggaan masing-masingnja dan tahoe akan ségala loeroeng jang mém bawa karoemahnja?

21. Éngkau tahoe itoe, karéna pa-da tatkala itoe éngkau soedah djati-hei bageimana banjak bilangan séga-la hari oemoer hidoemoe!

22. Soedabkah éngkau sampei ka-pada pérhéndaharaan tsaldjoe? soe-dabkah éngkau mélihat gédoeng hoo-djan ajar békoe?

23. Jang koetaroh sampei kapada masa kasoeakaran, sampei kapada hari pérang dan mélawan moesoeh.

24. Daripada djalan maua tértjerei-tjérelah térang, dan térhamboer angin timoer ka-atas boemi?

25. Sijapakah soedah mémboeka sé-loeran, bagei ajar hoedjan jang dé-ras, dan soeatoe djalan bagei mata pétir?

26. Soepaja dihoedjaninja tanah jang boekan témpat kadoedoekan, dan goeron jang saorang pon tiada dijau dalamnja.

27. Héndak méngépanjangkan tém-

pat-témpat tanah tandoes, dan mé-noemboehkan poetjoejk-poetjoejk rocun-poet jang bérasing.

28. Adakah hoedjan itoe hérbapa? ataw sijapa mémpéranakkan tifik-titik émboen?

29. Daripada rahim sijapa kaloe-walah ajar békoe, dan sijapakah mémpéranakkan áriz jang dari la-ngit?

30. Ségala ajar méndjadi békoe dan kéras saperti batoe dan moeka toe-bir pon saperti térléloengoe ada-nja.

31. Dapatkah éngkau méngikat bin-tang kartika jang elok itoe, ataw méngoreikau péswat bintang al-djabar?

32. Dapatkah éngkau mém bawa bintang boeroedj asmari masiug-ma-sing pada masanja dan méngantat-bintang bidoejk déngan anak-anak-nja?

33. Taboekeh éngkau ségala péra-toeran langit dan éngkautkah jang soedah ménentoeakan pémerintahannja di-atas boemi?

34. Dapatkah éngkau ménjaringkan soewaramee sampei kapada awan-awan, sahingga soeatoe kalimpaban ajar ménoedoenji éngkau?

35. Dapatkah éngkau mémlepaskan halilintar, sahingga ija-itoe laloe saboeng-ménjaboeng, sambil katanja kapadamoe: Kamilah hambamoel!

36. Sijapakah soedah méharob huk-mat didalam baftin orang manoesia, dan sijapa garangan soedah ménga-roemakan akal boedi didalam hati-nja?

37. Sijapakah dapat mémbilang sé-gala awan-awan déngan hikmat? dan sijapakah dapat méntjoechakkan séga-la témpajan langit?

38. Sahingga léboe térképal-képal méndjadi goempal dan ségala goem-pal pon laloe bérlékat-lékatan.

makanja; disana sègala mèrga salwa berna-jin-majin koellingnja.

16. Bahoea dibawah pokok-pokok sèrodja bërbaringlah ija, dan ditèmpat soenji jang bërboeloeh dan bërloempoe.

17. Pokok sèrodja itoe mènawoeni akan dia dèngan bajang-bajangnja, dan koellingnja adalah pokok-pokok tèoentoem.

18. Djikalau soengei sabak sakalipun, tiada di-indahkannya; maka tiada ija takoet djikalau sèisi Jarden masoek kadalam moeloetnja.

19. Masakan dapat orang mènangkap akan dia dèngan hidoeptnja dèngan lam djèrat, ataw mènjoetjoek hi-doengnja.

20. Maka dapatkah èngkau mènghelakan boewaja dèngan mata kajil, ataw mènghikat lidahnja dèngan tali?

21. Dapatkah èngkau mènjoetjoek-kan hidoeptnja dèngan rotan, ataw mènèroeti pipinja dèngan doeri?

22. Dipèrsèmbalukannjakah kapadamoe kèlak bèbèraapa boedjoek-boedjoek? disampèikannjakah kapadamoe kèlak bèbèraapa pèrkataan jang manis-manis?

23. Maoekah ija bèrdjandji-djandjitan dèngan dikau? dapatkah èngkau mèmperhambakan dia sampei salama-lamaanja?

24. Dapatkah èngkau bèrmajin-majin dèngan dia sapèrti dèngan boerong kèfjil? dapatkah èngkau mènghikat dia dèngan tali akan pèrmajin-an boedak-boedakmoe pèrampoe-wan.

25. Dapatkah orang jang bèrakan mènjdjadian dia soeatoe barang dèngan? dapatkah ija dibèhagi-bèhagi di-antara orang saudagar?

26. Dapatkah èngkau mèmènohi koeltnja dèngan tèmpeoling, ataw kapalanja dèngan sèrampang?

27. Koehoehlah sèhadja tanganmoe padanja, mistjaja èngkau tiada bèrnijjat lagi hènndak bèrpèrang dèngan dia.

28. Bahoea sanja harapnja akan poeoes, djikalau ija bërbaring dibadapan moekanja sakalipun.

F A S A L XLI.

Sorang pon tiada bèrani mèn-bangoenkan dia; maka sijapa guranngan dia, jang bèrani mènghadap lah dèratkoe?

2. Sijapakah soedah mènjdjoeelohi Akoe, sahingga patoet Akoe mènulas akan dia? Sègala sasoeatoe jang dibawah langit itoealah Akoe poeujat?

3. Bahoea Akoe hènndak bèrkata lah gi akan hal sègala anggotanja dan koewatnja dan kaèlokan sikapnja.

4. Sijapa garangan bèrani mènmandang pakèrtijnja dèkat-dèkat? sija pakah bèrni mènghampiri giginja jang doewa djadjar?

5. Sijapa garangan bèrni mènmoeka pintoe moekanja? bahoea hehat adalah koelling kèrtuja.

6. Belakannja sapèrti langitan dèripada pèrisei, bèrdamping rapat-rapat sapèrti dimènèrekan?

7. Saloe bërboeloeh dèngan laju, sahingga angin tabolih masoek.

8. Saloe lèkat pada jang lajin dan bèsangkoet-pawoet sahingga tiada ija tètjèrekan.

9. Bèrsinnja bètjèhajakun tèrang dan matanja pon sapèrti kèloepah fadjar adanja.

10. Daripada moeloetnja kaloewarlah pèdamaran, dan boeuga-boeuga api tètbitlah daripadanja.

11. Daripada lobang hidoeptnja kaloewarlah asap sapèrti daripada pèrijoeek jang mènjdjil dan dari dèlam bèlanga jang bërboewal isinja.

12. Nafasnja dapat mènjalakan bèrapi dan njala api kaloewarlah dari dèlam moeloetnja.

13. Dalam tètjoknja bèrmalamlah koewat dan dibadapannja bèrdjalah katakoetan.

14. Goempal-goempal dagingnja lèkat bèrsama-sama, saolah-olah dipa-

tèrikan padanja dan tiada tètjèrak lagi.

15. Hatinja tètjap bageikan batoe, tètjap sapèrti batoe kisaran jang dibawah.

16. Apabila ija bèrbangkit maka tètjèljoelah sègala orang gagah, laloe lari dèngan gèntarnja.

17. Apabila diparang orang akandia dèngan pèdang, bajik pèdang, bajik toembak, bajik lèmbing, bajik pèndahan, sakalian itoe satoepon tiada kapadanja.

18. Bèsi dibilaungnja akan mèrang dan tèmbuga akan kajoe jang soedah rapoeh.

19. Tiada anak panah jang dapat mènlarikan dia, dan sègala laloe pèngaliali pon bèrolah bagcinja mènjdjadi sapèrti djèrami.

20. Sègala gada dibilaungnja akan tangkei padi dan ditèrtawakannja lajaman sègala pèndahan.

21. Dibawahnja adalah bèbèraapa tèmbekar jang tadjam-tadjam, maka bërbaringlah ija di-atasnja saolah-olah ija-itoe loempoe adanja.

22. Maka toehir diboewalkannja sapèrti isi pèrijoeek, dan laoe dididihkannja sapèrti pèrmasakan saorang toekang obah.

23. Dibèlakannja dèlèrangkannja djalanuja; dan warna moeka ajar mènjdjadi sapèrti ramboet poelth adanja.

24. Didarat tiada bandingnja, jang didjdjadian akan tiada tahoe takoet.

25. Dipandangnja moedah akan sègala sasoeatoe jang tinggi-tinggi; maka ijalah radja tètjèrin daripada sègala binatang jang ganas.

F A S A L XLII.

MAKA djawab Ajoeb kapada roehan, sèmbahnja:

2. Kètaboeliah akoe, bahoea Èngkau djoege bërkoewasa atas samista alam sakalian, dan daripada sègala ma-

soedmoe satoepon tiada jang dapat dibatalkan.

3. Sijapakah dia jang tètjap mèn-jèmboenikan bitjara dèngan tiada bèrpèngètahoèan? Bahoea sasoeangoehnja akoe soedah bèrkata-kata akan barang jang tiada akoe mèngharti, dan akan barang jang tètjapoe adajab bageikoe dan jang tiada koekètahoèi.

4. Maka sakarang pon hènndaklah kiranja Èngkau mènèngar, maka akoe akan bèrkata-kata; akoe hènndak bèrtanja; hènndaklah kiranja Èngkau mènjaloeiti akoe.

5. Bahoea dèngan pènèngaran tètjèngakoe akoe soedah mènèngar boerijnmoe, tètjapi sakarang akoe mèlihat Èngkau dèngan matakoe.

6. Maka sèhab itoe akoe mènjdèlakan dirikoe dan doedoeklah akoe dèngan sèsalokoe dalam doeli dan haboe.

7. **ARKIAN**, satèlah soedah **TOEHAN** bèfirman sègala pèrkara ini kapada Ajoeb, maka firman **TOEHAN** kapada Efilaz, orang Temani itoe, boenjinja: Bahoea moerkakoe bèrnjala-njala akan dikau dan akan kadoewa sahabatmoe itoe, sèhab sègala kalameoe akan Dakoe tiada dèngan sabènarnja sapèrti kata Ajoeb, hambakoe itoe.

8. Maka sakarang pon ambilkannlah akan dirimoe lèmhoe moeda tètjoech eikoer dan domba djantan tètjoech eikoer, laloe pèrgilah kamoe kapada Ajoeb, hambakoe itoe, soepaja dipèrsèmbalukannja korban bakan karèna kamoe, dan dipintakan Ajoeb, hambakoe itoe, doa akan kamoe; maka Akoe kèlak mènèngar akan doanja, asal djawangan koepèr-boewat akan kamoe saèdèdar kabodohanmoe, karèna adapon kamoe bèrkata akan halkoe itoe tiada bènar, sapèrti kata Ajoeb, hambakoe.

9. Hata, maka pèrgilah Efilaz, orang Temani, dan Bildad, orang Soehi, dan Zofar, orang Naamatj itoe, diboewatnja satoedjoe dèngan firman **TOEHAN** kapadanja, maka **TOE-**

HAN pon mēnēngarlah akan doā A-koer, dan lēmboc sariboc pasang, dan kal dei bēlina sariboc eikoer.

10. Satelah soedah dipinta Ajoek doā akan sahabatnja, dibalas TOEHAN bajik akandia sakēdar sēgala karoe-gianja, dan pada sēgala jang dē-woeoe Ajoek poeraja itoe ditambah-kan TOEHAN doewa kali ganda.

11. Danlagi datanglah sēgala saoe-darunja laki-laki dan pērampoewan dan sēgala kakēnalannja jang dēwoe-loc itoe mēlawat akandia, laloe ma-kanlah sahidangan didalam roemah-nya, diboedjoeknja dan dihiboerkan-nya dia, dari sēhab sēgala djahat, jang tēlah dilakoekan TOEHAN atasnja, maka masing-masing marika-itoe mēmbēri akan dia sakesta dan sa-boewah tēparam ēmas.

12. Maka dibērkati TOEHAN akan achir Ajoek itoe tērlēbih daripada awalnja; karēna padanja adalab kam-bing domba ēmpat belas riboc et-

koer, dan outa ēnam riboc eikoer, dan lēmboc sariboc pasang, dan kal dei bēlina sariboc eikoer.

13. Tambahan poela adalab pada nja toedjoeh orang anaknja laki-laki dan tiga orang anaknja pērampoewan.

14. Maka dinamainja akan jang per-tama itoe Mērpati, dan nama jang kadoewa Tjēndana-wangi, dan nama jang katiga Sēlēpa-tjēlak.

15. Maka disatoeroeh tanah itoe ti-da didapati akan pērampoewan jang elok saperti anak Ajoek itoe, maka bapanja mēmbērikan dia poesaka di-antara sēgala saeodaranja laki-laki.

16. Kēmoedian daripada itoe hidocp-lah Ajoek lagi saratoes ēmpat poe-loeh tahoen lannja, dililcatnja anak tjoeljoc tjiinja sampoi poepoe jang kaēmpat.

17. Maka matilah Ajoek toewa sa-ngat dan dēngan poewas-poewas oet-moeraja.

KITAB ZABOER

I J A - I T O E

SEGALA MAZMOER.

MAZMOER I.

Berbéghialah orang jang tiada bērdjalan dalam moekafakat orang fasik ataw bērdiri pada djalan orang bērdosa, ataw doedoek dalam madjelis orang pēngolok;

2. Mēlainkan jang soeka akan hoekoem TOEHAN dan jang mēmpērhatikan hoekoem itoe bajik sijang; bajik malam;

3. Karēna adalab halnja bageikan pokok, jang ditanam pada tēpi anak soengel, jang bērboewah-boewah pada moesimnja dan jang tiada loeroeh daoenja; maka sēgala pērboewatannja pon bēroentoeng djoega.

4. Adapon orang fasik itoe boekannja dēmikian, mēlainkan hal marika-itoe saperti sēkam jang dilajangkan olih angin.

5. Sēhab itoe saorang fasik pon tiada akan tahan mēnghadap ho-

koem ataw saorang bērdosa mēnghadap madjelis orang jang bēnar.

6. Karēna dikēlahoci TOEHAN akan djalan orang jang bēnar itoe, tēlapi djalan orang fasik akan binasa adanja.

MAZMOER II.

Apakah sēbahnja maka gēmpar orang kafir itoe? dan mēngapakah bangsa bangsa itoe bērfikirkan pērkara jang sija-sija?

2. Bahoea sēgala radja di-atas boemi tēlah bērbangkit dan sēgala pēng-woeloc pon bērmoealakat bērsama-sama hēndak mēlawan TOEHAN dan mēlawan Mēsihnja, katanja:

3. Mari kita poetoeskan ikat-ikatannja dan mēmbowangkan tali-talinja daripada kita.

4. Bahoea jang doedoek disorga itoe

T A M A T.